



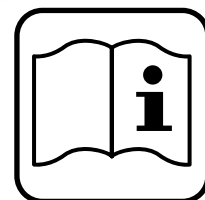
STAYER

- ES** Manual de instrucciones
- IT** Istruzioni d'uso
- GB** Operating instructions
- FR** Instructions d'emploi
- P** Manual de instruções
- CZ** Návod k použití – překlad z originálu
- EL** Οδηγίες Χρήσης

PR10E

PR6

PRP6

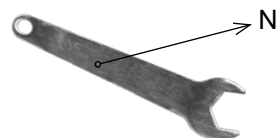
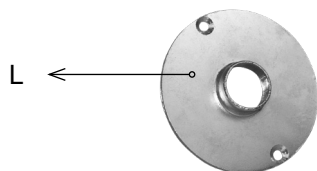
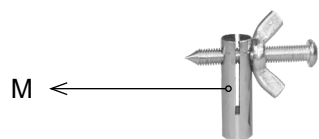
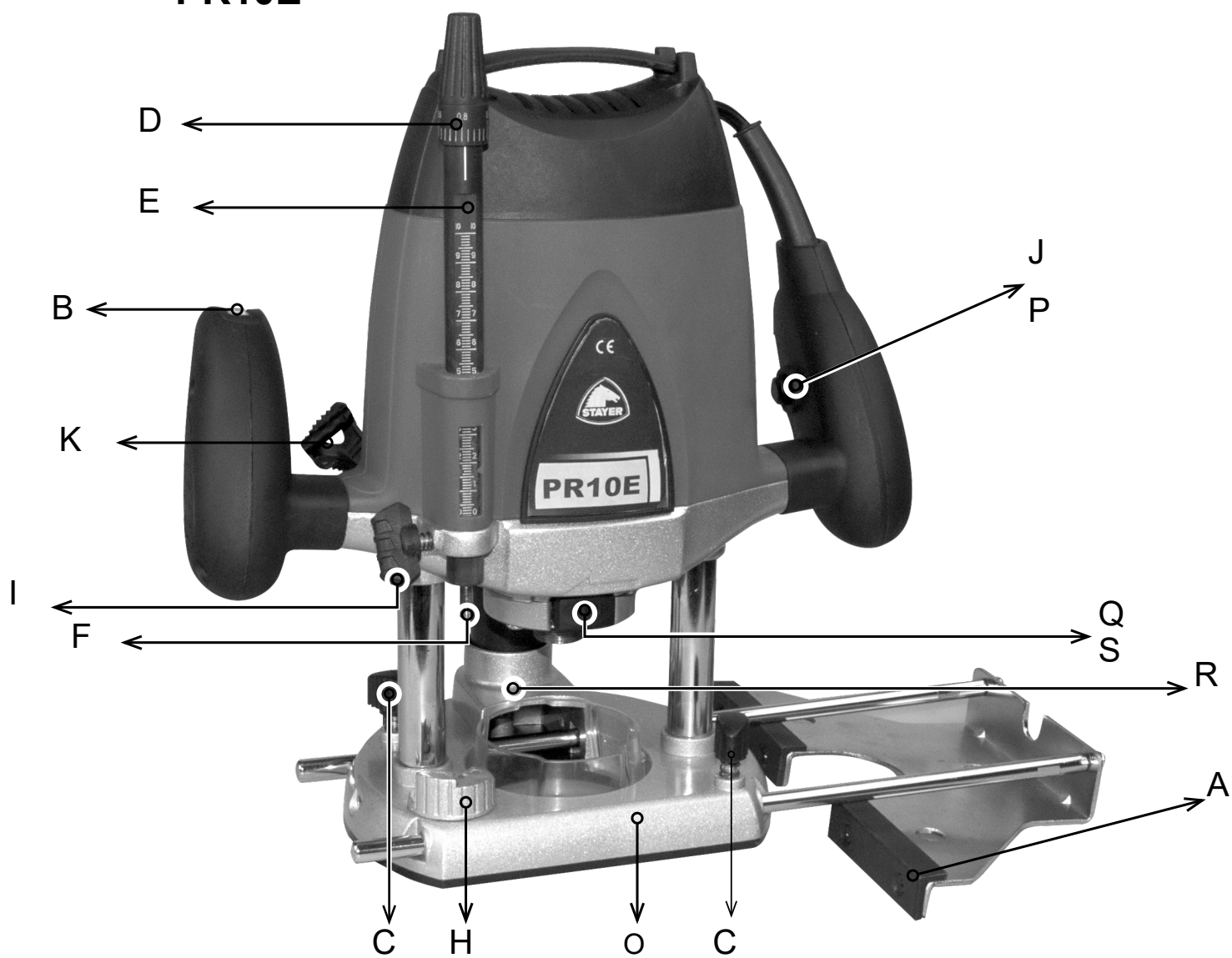


STAYER

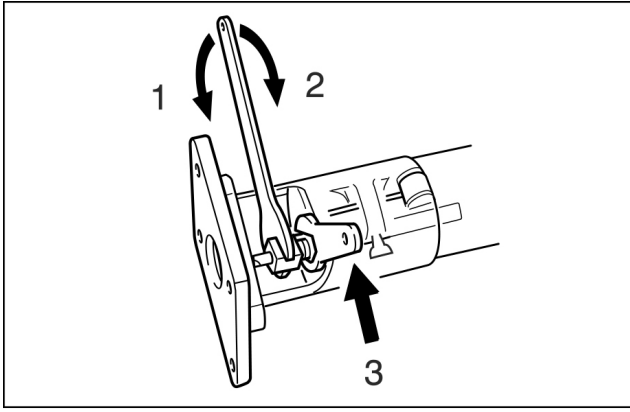
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com

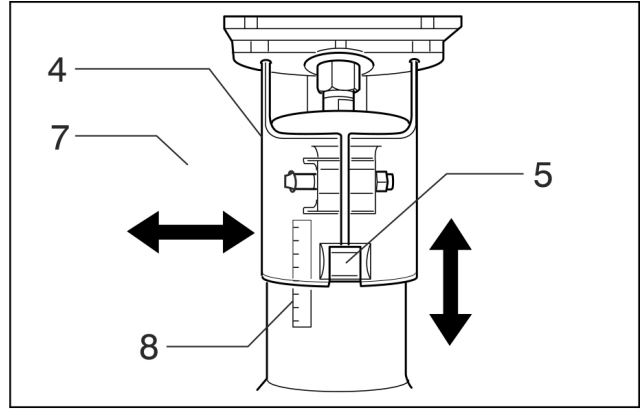
PR10E



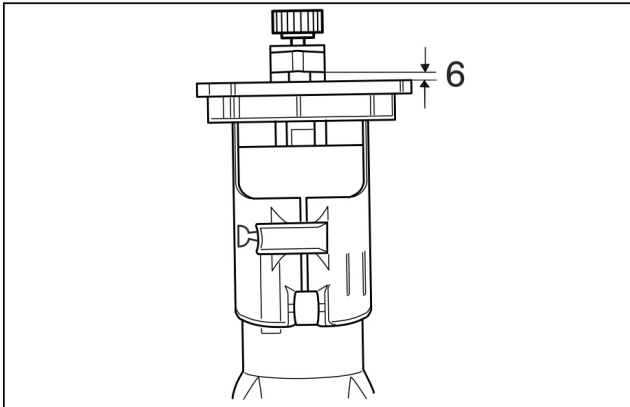
PR6



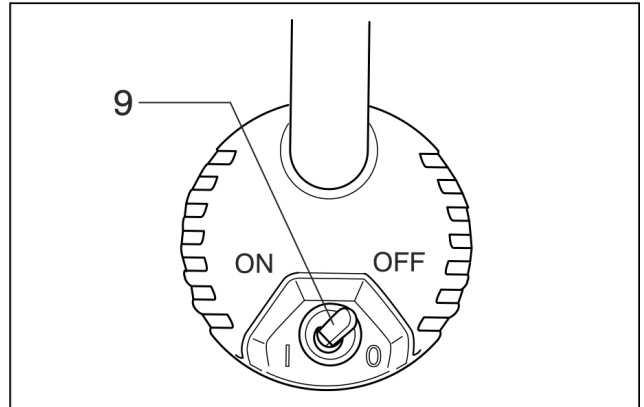
1



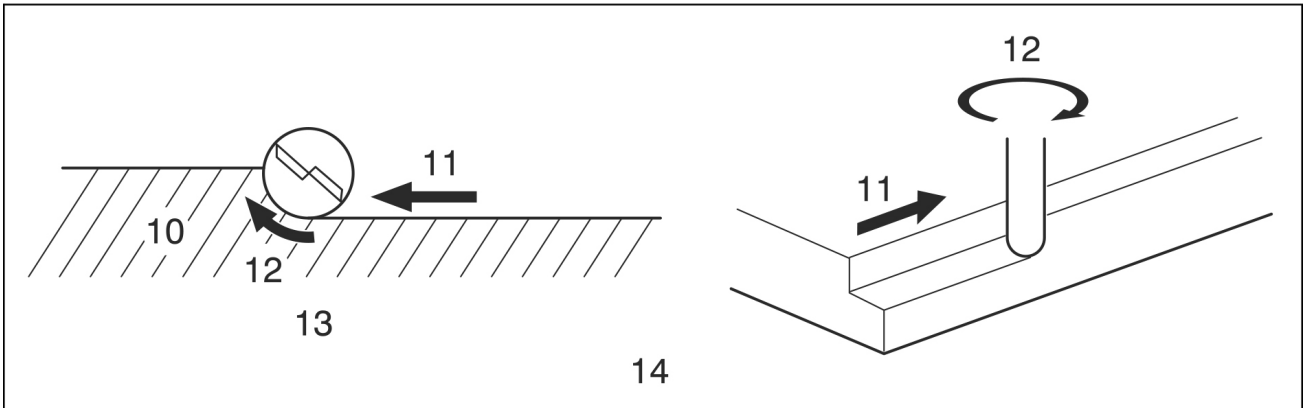
2



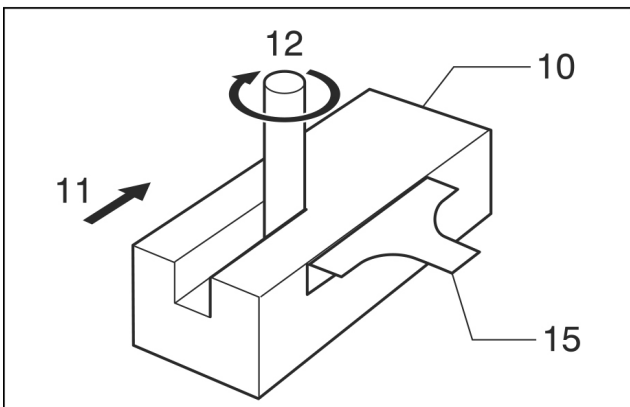
3



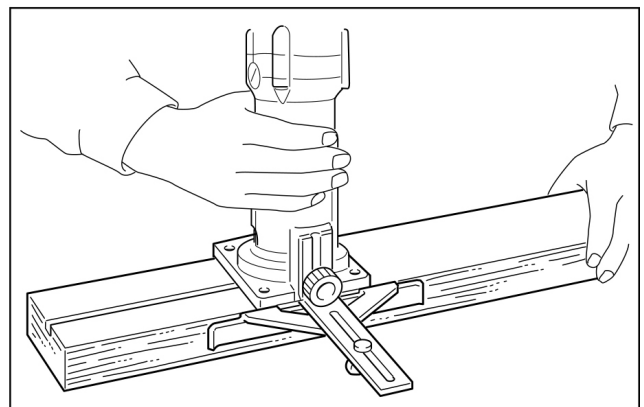
4



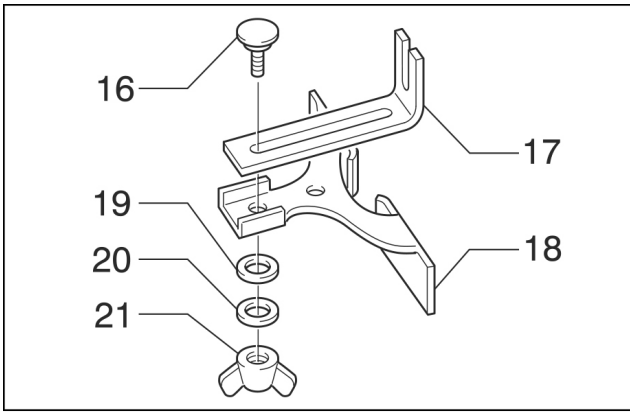
5



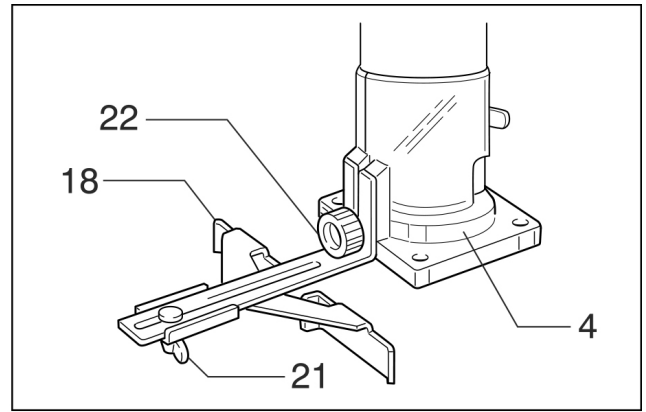
6



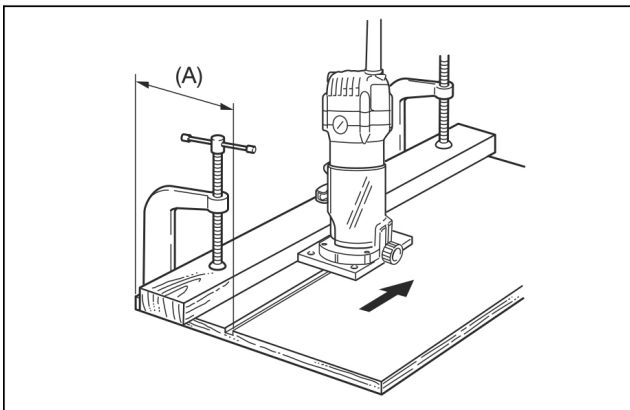
7



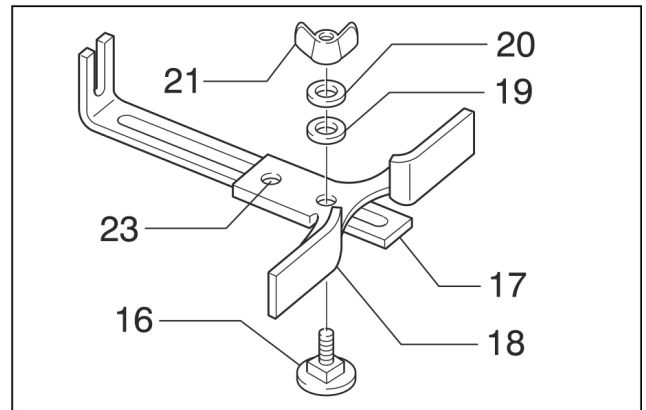
8



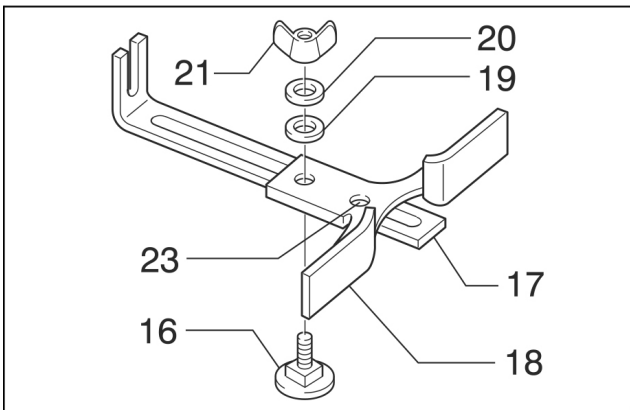
9



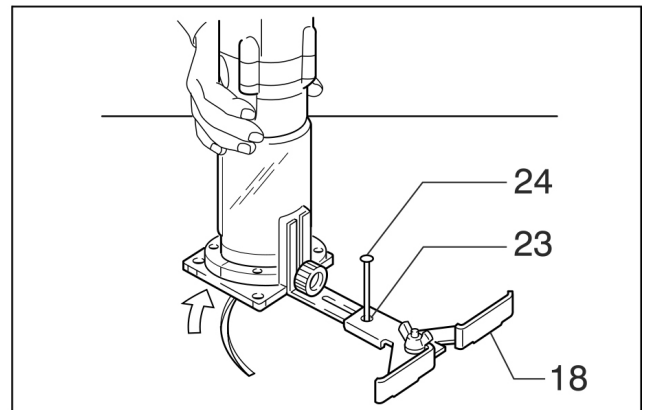
10



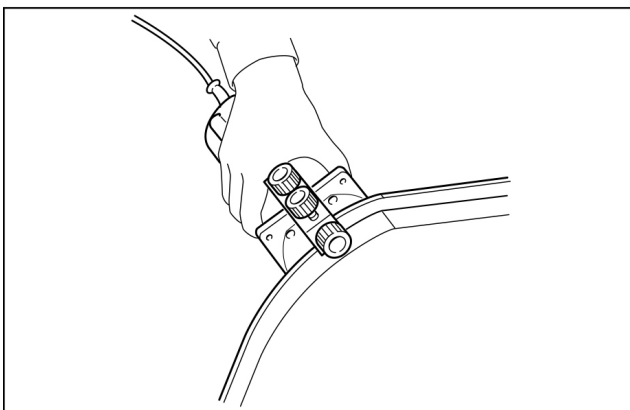
11



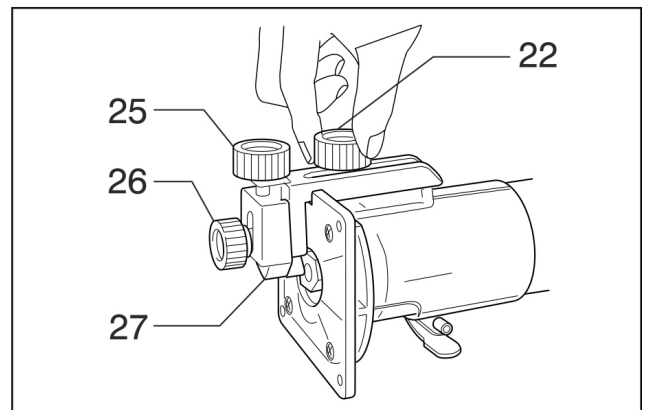
12



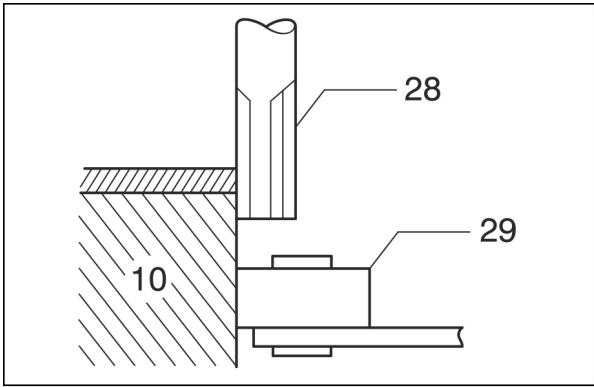
13



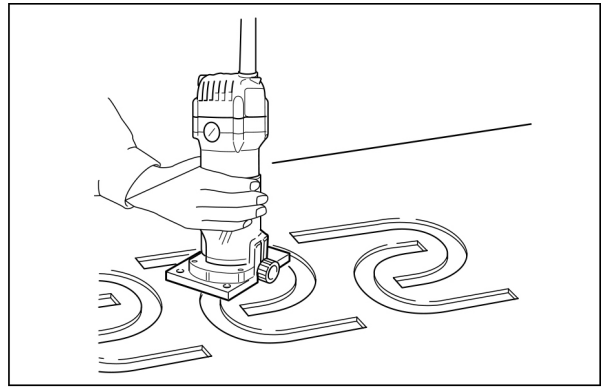
14



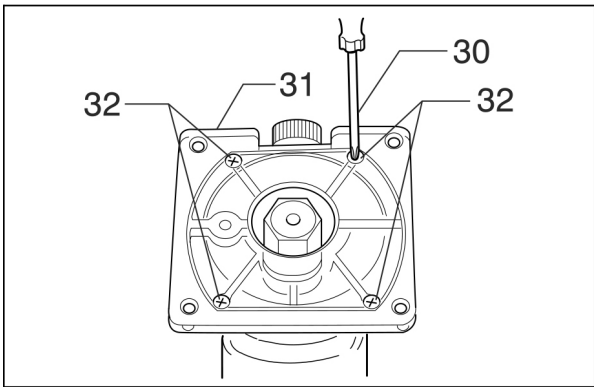
15



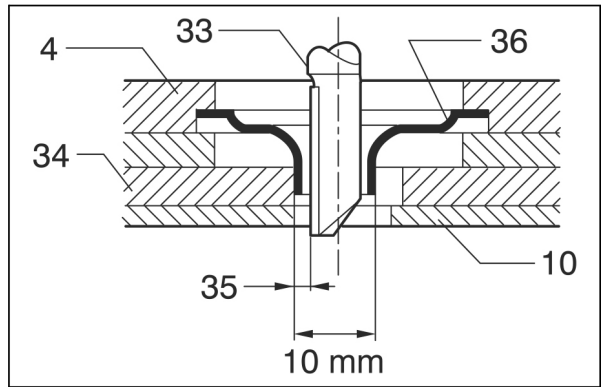
16



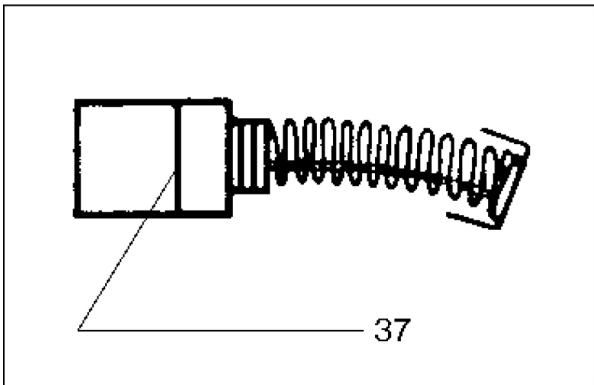
17



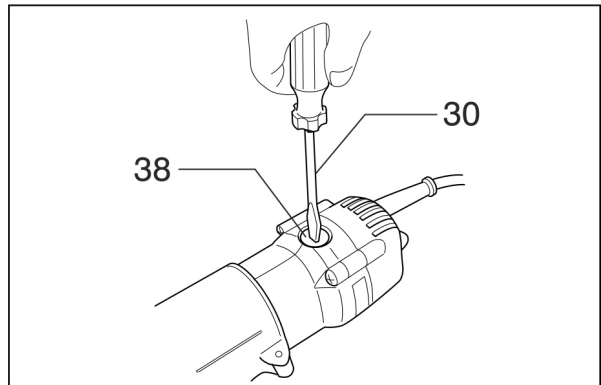
18



19



20



21



		PR 10 E	PR 6	PRP 6
	W	1.800	550	480
	min ⁻¹	8.000- 30.000	27.000	27.000
	mm	0-60	0 - 40	0 -30
	mm	Ø6-6.3-8-10-12-12.7	Ø6	Ø6-8
	Kg	4	1.8	1.6
	L _{pA} dB(A)	89		
	L _{wA} dB(A)	100		
	a _{hw} m/s ²	5.5		

EN 62841-1 K= 3dB (L , L) K = 1,5 m/s² (a)



ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
DE. Konformitätserklärung **FR.** Déclaration de Conformité **P.** Declaração de conformidade
TR. Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności **CZ.** Prohlášení o shodě
EL. Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, de acuerdo con las regulaciones 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, secondo le normative 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
GB	I declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardized documents: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, according to regulations 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
DE	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
FR	Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, conformément à la réglementation 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
P	Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
TR	Bu ürünün aşağıdaki standart ve standardizasyon belgeleri ile uyumunun doğruluğunu yegane sorumluluğumuz altında beyan ederiz. EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 direktiflerinin hükümleri uyarınca 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
PL	Oświadczamy, że produkty przedstawione w rozdziale Dane techniczne" odpowiadają wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: DYREKTYWY EUROPEJSKIE: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 NORMY ZWIĄZANE: 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
CZ	Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části, Technické parametry „ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, a v souladu s požadavky směrnice 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.
EL	Δηλώνω υπό την ευθύνη μου ότι το προϊόν που περιγράφεται στο «Τεχνικά Στοιχεία» είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN 62841-1, EN 62841-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

CE **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Director Manager
2022

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Esta máquina está diseñada para cortar diferentes perfiles de madera, por ejemplo, la decoración en un carril para ranuras, ventanas, marcos de madera etc. Hay grandes variedades de fresas para lograr diferentes perfiles.

Este manual es acorde con la fecha de fabricación de su máquina, información que encontrará en la tabla de datos técnicos de la máquina adquirida, buscar actualizaciones de manuales de nuestras máquinas en la página web: www.grupostayer.com

2 . Instrucciones específicas de seguridad

Solamente sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas, ya que la fresa podría llegar a dañar el cable de red. El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.

Sujete y asegure firmemente la pieza de trabajo a una base estable con unas mordazas o algo similar. Si solamente sujeta la pieza de trabajo con la mano o presionándola contra su cuerpo, la sujeción es insegura y Ud. puede entonces llegar a perder el control.

Las revoluciones admisibles del útil deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse.

Las fresas y demás útiles utilizados deberán ajustar perfectamente en el portaútiles (pinza) de su herramienta eléctrica. Los útiles que no ajusten correctamente en el portaútiles de la herramienta eléctrica, al girar des-centrados, generan unas vibraciones excesivas y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

Solamente aproxime la herramienta eléctrica en funcionamiento contra la pieza de trabajo. En caso contrario puede que retroceda bruscamente el aparato al engancharse el útil en la pieza de trabajo.

Mantenga alejadas las manos del área de corte y de la fresa. Sujete con la otra mano la empuñadura adicional. Si la fresadora se sujeta con ambas manos, éstas no pueden lesionarse con la fresa.

Jamás frese sobre objetos metálicos, clavos o tornillos. Ello podría dañar la fresa y ocasionar unas vibraciones excesivas.

Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar posibles tuberías de agua y gas o cables eléctricos ocultos, o consulte a la compañía local que le abastece con energía. El contacto con cables eléctricos puede electrocutarle o causar un incendio. Al dañar las tuberías de gas, ello puede dar lugar a una explosión. La perforación de una tubería de agua puede redundar en daños materiales o provocar una electrocución.

No use fresas melladas ni dañadas. Las fresas melladas o dañadas aumentan la fricción, pueden engancharse, y provocan un desequilibrio.

Trabajar sobre una base firme sujetando la herramienta eléctrica con ambas manos. La herramienta eléctrica es guiada de forma más segura con ambas manos.

Antes de depositarla, esperar a que se haya detenido la herramienta eléctrica. El útil puede engancharse y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica. El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.

3. Instrucciones de puesta en servicio

3.1 Colocación

Asegurese de trabajar en un lugar limpio, estable y despejado por su seguridad.

Algunas fresas son demasiado grandes para permitir la extracción de polvo para el montaje. En estos casos es especialmente importante que se utilicen máscaras protectoras, ya que la aspiración de los polvos puede ocasionar enfermedades respiratorias.

3.2 Montaje

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, saque el enchufe de red de la toma de corriente. Lea, comprenda y aplique el manual facilitado. Saque la máquina de la caja junto con los accesorios. Ver el listado de los componentes para obtener más información sobre los accesorios y partes de la máquina.

EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE FRESAS

PR10E

La máquina se suministra con 6 pinzas y 6 fresas. Presione y mantenga presionado el botón de bloqueo del eje para detener el husillo.

Mientras pulsa el botón de bloqueo del eje afloje la tuerca de pinza de sujeción (solo una pieza) girando en sentido contrario a las agujas del reloj, con ayuda de la llave (suministrada).

Inserte la fresa en la tuerca de pinza de sujeción. Apriete el conjunto de tuerca de la pinza presionando y manteniendo el botón de bloqueo del eje, después de apretar la tuerca de pinza con la mano y luego asegure utilizando la llave (suministrada).

ADVERTENCIA: asegúrese que la tuerca de pinza está bien colocada antes de comenzar a trabajar.

PR6 / PRP6

Inserte la fresa hasta el fondo en el portabrocas y apriete la tuerca del portabrocas fijamente con dos llaves. Para desmontar la fresa siga el procedimiento de instalación a la inversa.

PRECAUCIÓN:

- No apriete la tuerca del portabrocas sin antes haber insertado la fresa, o romperá el portabrocas.
- Emplee solamente las llaves suministradas con la máquina.

Para ajustar la profundidad de corte, afloje la palanca y mueva la base de la herramienta hacia arriba o hacia debajo de la forma deseada presionando y girando el rodillo de ajuste. Después de hacer el ajuste, apriete firmemente la palanca para asegurar la base.

PLATAFORMA DE GUÍA DE LA MÁQUINA (PR10E)

La plataforma guía "L" se conecta a la fresadora y permite que la máquina siga un perfil de corte especial.

Todas las fresas deben ser insertadas a través del agujero en la plataforma guía, lo que limitará el diámetro de la fresa a utilizar.

Cuando utilice la fresadora en superficies delicadas como en decoraciones o acabados tenga en cuenta, cubrir bien las superficies decorativas o de la base de la fresa y guías con cinta adhesiva u otra protección.

GUÍA RECTA

La guía recta resulta útil para realizar cortes rectos cuando se hacen biseles o ranuras (PR10E, PR6).

Coloque la guía de corte recto sobre el sujetador de la guía con el tornillo de sujeción. Inserte el sujetador de la guía en los orificios de la base de la herramienta y apriete la palomilla de sujeción.

Utilizando los agujeros convenientes de la guía para atornillar piezas de madera extra se podrá hacer una guía recta más ancha de las dimensiones deseadas (PR10E).

Cuando utilice una fresa de diámetro grande, coloque piezas de madera que tengan un espesor de más de 15 mm en la guía recta para evitar que la fresa golpee la guía recta.

Cuando corte, mueva la herramienta con la guía recta a ras del costado de la pieza de trabajo.

Si la distancia entre el costado de la pieza de trabajo y la posición de corte es muy ancha para la guía de corte recto, o si el costado de la pieza de trabajo no es recto, la guía de corte recto no puede usarse. En este caso, sujete un tablero recto a la pieza de trabajo con la abrazadera y úselo como una guía contra la base de la rebajadora. Alimente la herramienta hacia la dirección de la flecha.

Guía precisa (PR6)

Los ornamentos, cortes curvos en chapas de madera para muebles y otros objetos similares pueden realizarse fácilmente con la guía precisa. Los rodillos guía siguen la curva y aseguran un corte preciso. (Fig. 14)

Instale la guía precisa en la base de la máquina con el tornillo de sujeción (A). Afloje el tornillo de sujeción (B) y ajuste la distancia entre la fresa y la guía precisa girando el tornillo de ajuste (1 mm por vuelta). Cuando haya conseguido la distancia deseada, apriete el tornillo de sujeción (B) para asegurar la guía precisa en su lugar. (Fig. 15)

Al cortar, mueva la máquina con el rodillo guía rodando sobre el canto de la pieza de trabajo. (Fig. 16)

3.3 Descripción Ilustrada

PR10E

- A. Conjunto guía paralela.
- B. Variador de velocidad.
- C. Bloqueo guía.
- D. Ajuste posición superior cabezal.
- E. Escala de profundidad.
- F. Tope de profundidad.
- H. Torreta tope de profundidad
- I. Mando de bloqueo de escala de profundidad.
- J. Mando interruptor de seguridad.
- K. Palanca de bloque de inmersión.
- L. Guía interior.
- M. Útil para corte de agujeros.
- N. Llave plana.
- O. Base de la máquina.
- P. Botón de enclavamiento.
- Q. Tuerca de la pinza.
- R. Toma aspiración
- S. Botón de bloqueo de eje de la fresa

PR6 / PRP6

- 1 Aflojar
- 2 Apretar
- 3 Retener
- 4 Base
- 5 Rodillo de ajuste
- 6 Parte saliente de la broca
- 7 Palanca
- 8 Escala
- 9 Interruptor de la palanca
- 10 Pieza de trabajo
- 11 Dirección de avance
- 12 Dirección de rotación de la broca
- 13 Visto desde la parte superior de la herramienta
- 14 Dirección correcta de avance de la broca
- 15 Pie guía, guía recta o guía precisa
- 16 Perno
- 17 Placa guía
- 18 Guía recta
- 19 Arandela plana*
- 20 Arandela de resorte*
- 21 Tuerca de aletas
- 22 Tornillo de fijación (A)
- 23 Orificio central
- 24 Tornillo
- 25 Tornillo de ajuste (1mm por vuelta)
- 26 Tornillo de fijación (B)
- 27 Guía de recorte
- 28 Broca
- 29 Rodillo de la guía
- 30 Destornillador
- 31 Protector de la base
- 32 Tornillos
- 33 Guía recta
- 34 Plantilla
- 35 Dirección (X)
- 36 Guía de la plantilla 10
- 37 Marca de límite
- 38 Tapas del portaescobillas

4. Instrucciones de funcionamiento

4.1 Colocación y pruebas

PUESTA EN MARCHA

Sostenga la fresadora firmemente.

- 1- Pulse el interruptor para arrancar.
- 2- Para trabajo continuo pulse el botón de enclave (PR10E / PRP6)
- 3- Para parar la máquina enclavada pulse de nuevo el interruptor
- 4- Antes de trabajos espere que la fresa alcance plena velocidad.
- 5- Para detener, simplemente suelte el interruptor (PR10E/ PRP6) o púlselo de nuevo (PR6)

4.2 Operaciones de ajuste

VELOCIDAD VARIABLE (PR10E)

En la empuñadura. Sólo hay que girar el mando para aumentar o disminuir la velocidad. Cuanto más pequeña sea la fresa mayor será la velocidad, y viceversa.

Una fresa que gira demasiado rápido o avanza demasiado lento puede quemar la pieza con peligro de incendio.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Esta máquina está equipada con un tope de profundidad y escala de profundidad que permite la selección rápida de profundidad. El tope de profundidad y la escala se puede mover hacia arriba o hacia abajo girando la perilla de ajuste en sentido horario o antihorario para fijar la posición de la fresa en relación a la pieza de trabajo o la profundidad de corte requerido, relativa a la escala de profundidad usando el botón de bloqueo.

AJUSTE FINO (PR10E)

Cuando la profundidad aproximada se ha fijado y bloqueado, puede realizarse un ajuste más fino, usando la perilla de microajuste. Un ajuste adicional (profundidad de penetración) se puede lograr mediante el tornillo moleteado en la base de la escala de profundidad, tope.

4.3 Instrucciones generales de uso

De acuerdo a las diversas aplicaciones, existe una gran variedad de fresas de ejecución y calidad muy diferentes. Las fresas de acero de corte rápido de alto rendimiento son adecuadas para trabajar materiales blandos como por ej. madera blanda y plástico.

Las fresas con cuchillas de metal duro son especialmente adecuadas para trabajar materiales duros y abrasivos como por ej. Madera dura y aluminio.

ADVERTENCIA: Únicamente utilice fresas limpias y en perfecto estado.

CORTE EN MÚLTIPLES PASADAS (PR10E)

Esta máquina está equipada con un mecanismo de torreta que establece la máxima profundidad de corte mediante etapas.

Cada paso de la torre es aproximadamente igual a 3 mm de profundidad de corte. Ajuste la profundidad deseada con la escala de torreta de profundidad empezando en su mínima profundidad.

Esta profundidad se establece en un máximo de siete pasos.

Gire el tope de torre para que la configuración más alta esté alineada con el tornillo de tope de profundidad y completar el primer paso. Gire el tope de torre "I" a la profundidad de corte al lado más adecuada y completa el siguiente paso.

Repita este proceso hasta la profundidad requerida se logre.

USO DE LA GUÍA PARALELA (PR10E / PR6)

La guía paralela se puede utilizar para hacer un corte a una distancia paralela del borde de la pieza de trabajo.

Deslice la guía paralela a la distancia deseada del corte. Mediante el posicionamiento de las barras guía en la base de la fresadora, y asegure con las perillas de fijación.

Sostenga firmemente el tope de la guía paralela en el borde de la pieza de trabajo para realizar la operación.

USO DE LA PLATAFORMA GUÍA (PR10E)

La plataforma "L" de guía se utiliza para realizar un precorte o un corte con plantilla, ubique la plantilla "L" con el casquillo central sobresaliendo abajo. Encastre la plantilla tirando del bloqueo.

La plataforma guía queda lista para seguir el perfil que reprodujera la silueta de la plantilla.

1. Coloque al revés la máquina, retire los tornillos de fijación.
2. Inserte la plataforma guía en la base de la máquina y asegure los tornillos de fijación.

TAMAÑO DE PLANTILLA

El tamaño de la plantilla será determinado por el tamaño de la fresa a utilizar.

DIRECCIÓN DE CORTE

Para evitar vibraciones en la fresa y obtener el mejor resultado, los cortes deben hacerse en sentido contrario a las agujas del reloj para cortes externos y el sentido de las agujas del reloj para los cortes internos.

5. Instrucciones de mantenimiento y servicio

1. Desconecte siempre la herramienta antes de realizar la inspección o limpieza. No utilice nunca agua u otros líquidos para limpiar la herramienta. Limpie la herramienta con paño o un cepillo.
2. Reemplace las fresas usadas que estén gastadas.
3. Las rejillas de ventilación de la herramienta se deben limpiar periódicamente para evitar que el motor se caliente demasiado.
4. Compruebe siempre que los componentes de la herramienta están montados sólidamente.
5. La carcasa siempre debe estar sin indicación de grietas o cualquier daño.
6. Compruebe siempre que el cable esté en perfecto estado.

5.1 Servicio de Reparación

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo: **info@grupostayer.com**

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

5.2 Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Sólo para los países de la UE:



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación.

6. Marcado normativo

6.1 Características técnicas



= Potencia



= Revoluciones en vacío



= Profundidad de corte



= Tamaño de la pinza



= Peso

Estos datos son válidos para una tensión nominal de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz – 110/120 V ~ 60 Hz. Los valores pueden variar para otras tensiones y en ejecuciones específicas para ciertos países.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de medición determinados según EN 62841-1 (contrachapado).



¡Usar protección!

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841-1 y puede servir como base

de comparación con otras herramientas eléctricas.

También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones. El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo. Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'utensile elettrico, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile elettrico al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di utensili in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Quando non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, impiegare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antiscivolo di sicurezza, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Il fatto di tenere il dito sopra l'interruttore o di collegare l'utensile elettrico acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di utensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) Evitare di mantenere posizioni anomale del corpo. **Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può limitare i rischi derivanti dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Prima di regolare o riporre l'utensile e sostituire accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. Tale precauzione eviterà che l'utensile elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili dell'utensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'utensile elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'utensile. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. soltanto in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Questa attrezzatura è disegnata per tagliare diversi profili di legno, per esempio, la decorazione in una via per scanalature, finestre, cornici di legno ecc. Esistono tante varietà di attrezzature per ottenere dei profili diversi.

Questo manuale è coerente con la data di fabbricazione del vostro computer, potrete trovare informazioni sui dati tecnici della macchina acquistata controllo manuale degli aggiornamenti delle nostre macchine sul sito: www.gruppostayer.com

2. Normedisicurezza Addizionali

Sorregga l'attrezzatura elettrica unicamente dalle impugnature isolate dato che la fresa potrebbe danneggiare il cavo della rete. Il contatto con conduttori sotto tensione potrebbe provocare che le parti metalliche dell'attrezzatura elettrica provochino una scossa elettrica.

Sostenga e assicurarsi con fermezza il pezzo di lavoro su una base stabile con delle ganasce o qualcosa simile. Se sostiene il pezzo di lavoro unicamente con la mano, o premendolo contra il suo corpo, il sostegno non è sicuro e si potrebbe perdere il controllo.

I giri ammessi dell'utensile dovranno essere come minimo uguali ai giri massimi indicati nell'attrezzatura elettrica. Gli accessori che girino a giri maggiori a quelli ammissibili si potrebbero rompere.

Le frese e altri strumenti utilizzati dovranno essere perfettamente regolati al porta-utensili (pinza) della sua attrezzatura elettrica. Gli strumenti che non siano correttamente regolati al porta-utensili dell'attrezzatura elettrica, girando, scenterati, generano delle vibrazioni eccessive e possono far perdere il controllo sull'attrezzatura.

Avvicini soltanto l'attrezzatura elettrica in funzionamento contro il pezzo di lavoro. In caso contrario può esserci un retrocesso brusco dell'attrezzatura se l'utensile si agganciasse al pezzo di lavoro.

Mantenga lontane le mani dall'area di taglio e dalla fresa. Sostenga con l'altra mano l'impugnatura addizionale. Se la fresatrice si sostiene con entrambe le mani, queste non possono soffrire nessuna lesione con la fresa.

Non fresi mai su oggetti metallici, chiodi o viti. Questo potrebbe danneggiare la fresa e provocare delle vibrazioni eccessive.

Utilizzi delle attrezzature di esplorazione adeguate per individuare possibili tubature di acqua e gas o cavi elettrici occulti, o chiedi alla compagnia locale che le fornisca energia. Il contatto con cavi elettrici può elettrocutare o causare un incendio. Se si danneggiano le tubature di gas, si potrebbe causare un'esplosione. La perforazione di una tubatura di acqua può provocare danni materiali o provocare un'elettrocuzione.

Non utilizzi frese intaccate né danneggiate. Le frese intaccate o danneggiate aumentano la frizione, si possono agganciare, e provocano uno squilibrio.

Lavorare su una base ferma sostenendo l'attrezzatura elettrica con entrambe le mani. L'attrezzatura elettrica è guidata in modo più sicuro con entrambe le mani.

Prima di depositarla, attendere che l'attrezzatura elettrica si fermi. L'utensile si potrebbe agganciare e far perdere il controllo sull'attrezzatura elettrica. La spina maschio di collegamento deve essere collegata soltanto ad una spina femmina delle stesse caratteristiche tecniche della spina maschio in materia.

3. Istruzione Specifiche per la Sicurezza

3.1 Collocamento

Si assicurarsi di lavorare in un luogo pulito, stabile e chiaro per la sua sicurezza.

Alcune attrezzature sono troppo grandi per permettere l'estrazione della polvere per l'assemblaggio. In questi casi

è specialmente importante che si utilizzino delle maschere protettive, dato che l'aspirazione delle polveri può provocare delle malattie respiratorie.

3.2 Assemblaggio

Prima di qualsiasi manipolazione nell'attrezzatura elettrica, estrarre la spina della rete dalla co nessione elettrica. Legga, capisca e applichi il manuale fornito. Estragga l'attrezzatura dalla scatola insieme agli accessori. Vedere la lista dei componenti per ottenere ulteriore informazione sugli accessori e le parti dell'attrezzatura.

PR10E

ESTRAZIONE DELLA FRESA

La macchina viene fornita con 6 pinze e 6 fragole.

Premere e tenere premuto il pulsante di blocco sull'asse per fermare il mandrino.

Mentre si preme il pulsante di blocco Asse allentare il dado del collare (un pezzo) in senso antiorario in senso orario, con il tasto (in dotazione).

INSTALLAZIONI DELLA FRESA

Togliere il dado del collare a. Inserire la fresa nella pinza dado Serrare il dado del morsetto tenendo premuto il tasto di blocco Asse, dopo il serraggio del dado del collare a mano e quindi fissare con il tasto (in dotazione).

AVVERTENZA: assicurarsi che il dado del collare sia inserito correttamente prima di iniziare il lavoro.

PR6 / PRP6

Inserire la punta fino in fondo nella pinza conica e quindi stringere forte la pinza conica con le due chiavi. Per staccare la punta, seguire il processo di montaggio nel senso contrario. ATTENZIONE:

- Non stringere la pinza conica se non c'è la punta inserita altrimenti la pinza conica si romperà.
- Usare la chiave in dotazione sull'attrezzo.

Regolazione dell'estensione della punta

Per regolare la sporgenza della punta, allentare la levetta e spostare su o giù come desiderato la base dell'utensile premendo e girando il rullo di regolazione. Dopo la regolazione, stringere saldamente la levetta per fissare la base dell'utensile.

PIATTAFORMA GUIDA DELL'ATTREZZATURA

La piattaforma guida "L" si connette alla fresatrice e permette che l'attrezzatura segua un profilo di taglio speciale.

Tutte le frese devono essere inserite attraverso il foro nella piattaforma guida, il che limiterà il diametro della fresa da utilizzare.

Quando utilizza la fresatrice in superfici delicate come nelle decorazioni o finiture, abbia cura di coprire bene le superfici decorative o della base della fresa e le guide con nastro adesivo o altro tipo di protezione.

GUIDA RETTA

La guida retta risulta utile per realizzare dei tagli retti quando si realizzino smussature o scanalature. (PR10E-PR6).

Collochiate la guida di taglio retto sul sostenitore della guida con la vite di sostegno. Inserisca il sostenitore della guida negli orifici della base dell'attrezzatura e stringa la farfallina di sostegno.

Utilizzando i fori convenienti della guida per avvitare pezzi di legno extra si potrà fare una guida retta più ampia delle dimensioni desiderate (PR10E-PR12E) (**Fig 19- 20**).

Quando utilizza una fresa di diametro grande, ubichiate i pezzi di legno che abbiano uno spessore di più 15 mm nella guida retta per evitare che la fresa colpisca la guida retta.

Quando taglia, muova l'attrezzatura con la guida retta al raso

del fianco del pezzo di lavoro.

Se la distanza tra il fianco del pezzo di lavoro e la posizione di taglio è molto ampia per la guida di taglio o retto, o se il fianco del pezzo di lavoro non è retto, la guida di taglio retto non si può usare.

In questo caso sostenga un tavolo retto al pezzo di lavoro con il morsetto e lo utilizzi come una guida contro la base della ribassatrice. Alimentare l'attrezzatura verso la direzione della freccia.

Guida del rifilatore

La guida del rifilatore serve per rifilature su plastica nel caso di mobilia. Il rullino di guida corre sul fianco della curva e assicura un taglio preciso. (Fig. 14)

Piazzare la guida del rifilatore sulla base del rifilatore con la vite di fissaggio (A). Allentare la vite di fissaggio (B) e regolare la distanza tra la punta e la guida del rifilatore facendo girare la vite di regolazione (1 mm per giro). Alla distanza desiderata stringere la vite di fissaggio (B) per fermare la guida del rifilatore al suo posto. (Fig. 15)

Durante le lavorazioni fare correre il rullino di guida sul fianco del pezzo da lavorare. (Fig. 16)

3.3 Descrizione Illustrata delle Funzioni

PR10E

- A. Gruppo guida parallela.
- B. Azionamento a velocità variabile.
- C. Blocco guida.
- D. Regolazione della posizione superiore della testa.
- E. Scala di profondità.
- F. Stop di profondità.
- H. Torretta di arresto di profondità
- I. Manopola di blocco della scala di profondità.
- J. Controllo dell'interruttore di sicurezza.
- K. Leva blocco immersione.
- L. Guida interna.
- M. Utile per tagliare fori.
- N. Chiave piatta.
- O. Base macchina.
- P. Pulsante di interblocco.
- Q. Dado pinza.
- R. Prendi l'aspirazione
- S Pulsante di blocco dell'albero della fresa

PR6 / PRP6

- 1 Allentare
- 2 Serrare
- 3 Tenere ben fermo
- 4 Base
- 5 Rullo di regolazione
- 6 Estensione
- 7 Levetta
- 8 Scala
- 9 Levetta interruttore
- 10 Pezzo sotto lavorazione
- 11 Direzione in cui si muove l'utensile
- 12 Direzione di rotazione della punta
- 13 Vista del di sopra della fresatrice
- 14 Direzione giusta del senso di avanzamento
- 15 Appoggio del rifilatore, guida dritta oppure guida del rifilatore
- 16 Bullone
- 17 Guida rettilinea
- 18 Guida dritta
- 19 Rondella piatta*
- 20 Rondella onda*
- 21 Dado a farfalla
- 22 Vite di fissaggio (A)
- 23 Foro centrale
- 24 Chiodo
- 25 Vite di regolazione

- 26 Vite di fissaggio (B)
- 27 Guida a sagoma
- 28 Punta
- 29 Rullo di guida
- 30 Cacciavite
- 31 Protezione della base
- 32 Vite
- 33 Guida dritta
- 34 Sagoma
- 35 Distanza (X)
- 36 Guida a sagoma 10
- 37 Segno limite
- 38 Coperchio delle spazzole acarbono

4. Istruzioni per l'uso

4.1 Posizionamento e test

AVVIAMENTO

Sostenga la fresatrice fermamente con entrambe le mani sulle impugnature.

1. Prema il tasto per l'avviamento.
2. Per il lavoro continuo fissi il tasto premendo il tasto
3. Per fermare e sbloccare l'attrezzatura prema.
4. Prima di lavorare attenda a che la fresa raggiunga velocità piena.
5. Per fermare, liberi semplicemente l'interruttore.

4.2 Operazioni di regolazione

VELOCITÀ VARIABILE (PR10E)

Ubicato nella presa si trova il comando della velocità variabile o la presa "B". Bisogna soltanto girare il comando "B" per aumentare o diminuire la velocità. Quanto più piccola è la fresa, maggiore sarà la velocità e viceversa. Una fresa che gira troppo velocemente o avanza troppo lentamente può bruciare il pezzo con pericolo di incendio.

REGOLAZIONE DELLAPROFONDITÀ

Questa attrezzatura è provvista da un limite di profondità e scala di profondità che permette la selezione rapida della profondità. La lente nella linea di registro può anche scorrere verso l'alto o il basso per facilitare la regolazione e la lettura della scala di profondità.

Il limite di profondità e la scala si possono muovere verso l'alto o il basso girando la parte superiore di regolazione in senso orario o antiorario per fissare la posizione della fresa nei confronti del pezzo di lavoro o della profondità di taglio richiesta, relativa alla scala di profondità utilizzando il tasto di blocco per fissare la distanza.

REGOLAZIONE FINE (PR10E)

Quando la profondità approssimativa è stata fissata e bloccata, si può realizzare una regolazione più sottile, utilizzando la parte superiore di microregolazione.

Una regolazione addizionale (profondità di regolazione) si può ottenere mediante la vite molleggiata nella base della scala di profondità, limite.

4.3 Istruzioni generali d'uso

In conformità con le diverse applicazioni, esiste una grande varietà di fresas di esecuzione e qualità molto diverse.

Le frese di acciaio di taglio veloce di alto rendimento sono adatte per lavorare materiali morbidi come per esempio il legno morbido o la plastica.

Le frese con lame di metallo duro sono specialmente adeguate per lavorare materiali duri e abrasivi come per esempio il legno duro e l'alluminio

AVVERTENZA: Utilizzi unicamente delle frese pulite ed in perfetto stato.

TAGLIO IN MOLTEPLICI PASSATE

Questa attrezzatura è attrezzata con un meccanismo di torretta che stabilisce la massima profondità di taglio mediante sette tappe. Ogni passo della torre è approssimativamente uguale a 3 mm di profondità di taglio. Regoli la profondità desiderata con la scala della torretta di profondità cominciando nel suo stop minimo.

Questa profondità è stabile fino a sette gradini.

Ruotare la parte superiore della torre per l'impostazione più alta è allineato con la vite di arresto di profondità e completare il primo passo. Ruotare la parte superiore della torre per la profondità di taglio per il più appropriato e completare il prossimo lato passo.

Ripetere questo processo fino a raggiungere la profondità desiderata.

USO DELLA GUIDA PARALLELA

La guida parallela si può utilizzare per realizzare un taglio a una distanza parallela del bordo del pezzo di lavoro.

Faccia scivolare la guida parallela alla distanza desiderata del taglio. Mediante il posizionamento delle barre guida nella base della fresatrice, assicurarsi con le attrezzature di fissaggio. Sostenga fermamente il limite della guida parallela nel bordo del pezzo di lavoro per realizzare l'operazione.

USO DELLA PIATTAFORMA GUIDA (PR10E)

La piattaforma "L" di guida si utilizza per realizzare un pre taglio o un taglio con uno stampo; ubichi lo stampo "L" con la calotta centrale fuoriuscendo verso il basso. Incastri lo stampo tirando il blocco

La piattaforma guida resta pronta per seguire il profilo di riproduzione della forma del modello.

1. Posizionare la macchina all'indietro
2. Piattaforma Inserire alla base della macchina e fissare le viti.

DIMENSIONI DEL MODELLO

Le dimensioni del modello saranno determinate dalle dimensioni della fresatrice da utilizzare.

DIREZIONE DEL TAGLIO

Per evitare le vibrazioni nella fresa e ottenere il miglior risultato, i tagli dovranno essere realizzati in senso contrario alle lancette dell'orologio per tagli esterni e nel senso delle lancette dell'orologio per i tagli interni

5. Manutenzione e servizio

1. Sconnetta sempre l'attrezzatura prima di realizzare l'ispezione o la pulizia. Non utilizzi mai acqua o altri liquidi per pulire l'attrezzatura. Pulisca l'attrezzatura con un panno o una spazzola.
2. Sostituisca le frese utilizzate che si sono consumate.
3. Le reti di ventilazione dell'attrezzatura devono essere pulite periodicamente per evitare che il motore si riscaldi troppo.
4. Verifichi sempre che i componenti dell'attrezzatura siano solidamente assemblati.
5. La carcassa non deve riportare mai segni di fessure o di qualsiasi danno.
6. Verifichi sempre che il cavo si trovi in perfetto stato.

5.1 Servizio tecnico e attenzione al cliente

Il servizio tecnico l'aiuterà a risolvere i suoi dubbi sulla riparazione e la manutenzione del suo prodotto, così come sui pezzi di sostituzione.

I disegni di sezioni e le informazioni sui pezzi di sostituzione si potranno ottenere anche in Internet in:

info@grupostayer.com

5.2 Eliminazione

Raccomandiamo che le attrezzature elettriche, accessori e imballaggi siano sottomessi a un processo di recupero che rispetti l'ambiente.

Non getti le attrezzature elettriche nell'immondizia!



Solo per i paesi della U.E.:

In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sulle attrezzature elettriche e elettroniche inservibili, dopo alla sua trasposizione a legge nazionale, dovranno essere accumulate separatamente le attrezzature elettriche per essere sottomesse a un riciclaggio ecologico.

Con ogni riserva di modifiche tecnologiche.

6. Quadro normativo

6.1 Caratteristiche tecniche



= Potenza



= Giri a vuoto



= Profondità di taglio



= Pinze



= Peso

Questi dati sono validi per una tensione nominale di [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz – 110/120 V ~ 60 Hz. I valori possono variare per altre tensioni e nelle esecuzioni specifiche per determinati paesi.

Informazione su rumori e vibrazioni

Valori di misurazione determinati secondo EN 62841-1 (controlaminato).



Utilizzare la protezione!

Il livello delle vibrazioni indicato in queste istruzioni è stato determinato secondo il procedimento di misurazione fissato nella norma EN 62841-1 e può servire come base di paragone con delle altre attrezzature elettriche.

È anche adeguato per stimare provvisoriamente la sollecitazione sperimentata dalle vibrazioni. Il livello delle vibrazioni indicato è stato determinato dalle amplificazioni principali dell'attrezzatura elettrica. Per questo il livello delle vibrazioni può essere diverso se l'attrezzatura elettrica si utilizza per altre applicazioni, con degli strumenti diversi, o se la manutenzione della medesima fosse deficiente.

Questo può significare un aumento drastico della sollecitazione per le vibrazioni durante il tempo totale di lavoro. Per determinare con esattezza la sollecitazione sperimentata dalle vibrazioni, è necessario considerare anche i tempi nei quali l'attrezzatura sia sconnessa, o sia in funzionamento, ma senza essere realmente utilizzata.

Ciò può significare una diminuzione drastica della sollecitazione delle vibrazioni durante il tempo totale di lavoro. Fissi delle misure di sicurezza addizionali per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, come per esempio: manutenzione dell'attrezzatura elettrica e degli strumenti, conservare calde le mani, organizzazione delle sequenze di lavoro.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

This machine is designed for cutting different wooden profiles as, for example, decoration in one rail for grooves, windows, wooden frames, etc. There is a large variety of cutters for achieving different profiles.

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: www.grupostayer.com

2. Specific safety instructions

Do only hold the electrical tool by its isolated grips, as the milling cutter might come to damage the power cable. Contact with conductors under tension may make the metallic portions of the electrical tool cause an electrical shock to you.

Hold and secure the work piece firmly to a stable base by means of claws or something similar. If you only hold the work piece with your hand or press it against your body, fastening is insecure and you may come to lose control.

The tool's admissible revolutions must be at least the same as the maximum revolutions stated on the electrical tool. Those accessories rotating at higher than the admissible revolutions may come to break.

Milling cutters and other tools used must fit perfectly in the tool holder (claw) of your electrical tool. As tools that do not correctly fit in the tool holder of the electrical tool rotate out of center, they generate excessive vibrations and may make you lose control over the apparatus.

Only bring the electrical tool near to the work piece when in operation. Otherwise it may succeed that the apparatus may recoil abruptly when the tool gets hooked in the work piece.

Keep your hands away from the cutting area and from the milling cutter. Hold the additional grip with your other hand. When holding the milling cutter with both hands they cannot get harmed by the milling cutter.

Never cut on metallic objects, nails or screws. This may damage the milling cutter and cause excessive vibrations.

Use adequate exploring apparatus to detect possible water and pipes or hidden electrical cables, or refer to your local company that supplies you with energy. Contact with electrical cables may electrocute you or cause fire. When damaging gas pipes, this may give rise to an explosion. Perforating a water pipe may result in material damages or cause electrocution.

Do not use damaged or spoiled milling cutters. Damaged or spoiled milling cutters increase friction, may get hooked and cause unbalance.

Work on a firm base holding the electrical tool with both hands. It is safer to guide the electrical tool with both

hands.

Wait until the electrical tool has stopped before depositing it. The tool may get hooked and make you lose control over the electrical tool. The connector plug must only be connected to a socket having the same technical features as the plug at hand.

3. Instructions for use

3.1 Placement tool

For your safety, make sure that you work at a clean, stable and clear place.

There is a large variety of cutters for achieving different profiles. Some cutters are excessively large to allow extraction of dust for fitting. In those cases it is especially important to use protecting masks as breathing the dusts may cause respiratory diseases.

3.2 Assembly

Before any handling of the electric tool, unplug the plug from the power socket. Read, understand and apply the manual provided. Take the machine out of the box together with its accessories. See the list of components to obtain information on the accessories and parts of the machine.

PR10E

EXTRACTING THE CUTTERS

The machine is supplied with 6 tongs and 6 strawberries. Press and hold the lock button on the axis to stop the spindle.

While pressing the lock button axis loosen the collet nut (one piece) by turning counterclockwise to clockwise, using the key (supplied).

INSTALLING MILLING CUTTERS

Remove the collet nut. Insert cutter into collet nut.

Tighten the nut assembly of the clamp pressing and holding the lock button axis, after tightening the collet nut by hand and then secure using the key (supplied).

WARNING: make sure the collet nut is seated properly before starting work.

PR6 / PRP6

Insert the bit all the way into the collet cone and tighten the collet nut securely with the two wrenches. To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

CAUTION:

- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.
- Use only the wrenches provided with the tool.

To adjust the bit protrusion, loosen the lever and move the tool base up or down as desired by pressing and turning the adjusting roller. After adjusting, tighten the lever firmly to secure the tool base.

ROUTER BASE OF THE MACHINE (PR10E)

Router base "L" is connected to the cutter and allows the machine to follow a special cutting profile.

All the cutters must be fitted in the guiding platform slot, whose diameter limits that of the cutter to use.

When using the cutter on delicate surfaces as decorations or finishes, remind covering the decorative surfaces or those of the cutter base well with adhesive tape or another protection means.

STRAIGHT GUIDE

The straight guide is useful for making straight cuts when making bevels or grooves (PR10E/PR6).

Place the guide for straight cuts onto the guide fastener with the fastening screw. Insert the fastener of the guide into the openings of the base of the tool and tighten the fastening wing nut.

By using the convenient holes of the guide to screw extra wooden pieces, one may make a straight guide that is wider, of desired dimensions (PR10E).

When using a milling cutter having a large diameter, place wooden pieces having a thickness of more than 15 mm on the straight guide, to avoid the milling cutter striking the straight guide.

When cutting, move the tool with the straight guide at level with the side of the work piece.

If the distance between the side of the work piece and the cutting position is too wide for the guide for straight cuts, or if the side of the work piece is not straight, the guide for straight cuts may not be used. In this case, fasten the straight board to the work piece with the clamp, and use it as a guide against the base of the router. Feed the tool in direction of the arrow.

Trimmer guide (PR6)

Trimming, curved cuts in veneers for furniture and the like can be done easily with the trimmer guide. The guide roller rides the curve and assures a fine cut. (Fig. 14)

Install the trimmer guide on the tool base with the clamp screw (A). Loosen the clamp screw (B) and adjust the distance between the bit and the trimmer guide by turning the adjusting screw (1 mm per turn). At the desired distance, tighten the clamp screw (B) to secure the trimmer guide in place. (Fig. 15)

When cutting, move the tool with the guide roller riding the side of the workpiece. (Fig. 16)

3.3 Illustrated description

PR10E

- A. Parallel guide assembly.
- B. Variable speed drive.
- C. Guide lock.
- D. Head upper position adjustment.
- E. Depth scale.
- F. Depth stop.
- H. Depth stop turret
- I. Depth scale lock knob.
- J. Safety switch control.
- K. Dip block lever.

- L. Internal guide.
- M. cutting holes device.
- N. Flat key.
- O. Machine base.
- P. Lock button.
- Q. collet nut.
- R. Vacuum coupling
- S. Cutter shaft lock button

PR6 / PRP6

- 1 Loosen
- 2 Tighten
- 3 Hold
- 4 Base
- 5 Adjusting roller
- 6 Bit protrusion
- 7 Lever
- 8 Scale
- 9 Switch lever
- 10 Workpiece
- 11 Feed direction
- 12 Bit revolving direction
- 13 View from the top of the tool
- 14 Correct bit feed direction
- 15 Trimmer shoe, straight guide or trimmer guide
- 16 Bolt
- 17 Guide plate
- 18 Straight guide
- 19 Flat washer*
- 20 Wave washer*
- 21 Wing nut
- 22 Clamp screw (A)
- 23 Centre hole
- 24 Nail
- 25 Adjusting screw
- 26 Clamp screw (B)
- 27 Trimmer guide
- 28 Bit
- 29 Guide roller
- 30 Screwdriver
- 31 Base protector
- 32 Screws
- 33 Straight bit
- 34 Templet
- 35 Distance (X)
- 36 Templet guide 10
- 37 Limit mark
- 38 Brush holder cap

4. Operating instructions

4.1 Placement and testing

STARTING

Hold the cutter firmly with both hands at the grips.

1. Push button/trigger to start.
2. For continuous work, press the lock button (PR10E/PRP6).
3. To stop and unlock the machine, push the trigger again.
4. Wait for the machine achieving full speed before any works.
5. To stop, simply release button.

4.2. Tuning operations

VARIABLE SPEED (PR10E)

Located on the handle there is the variable speed button. To increase or reduce the speed, it is only necessary to rotate the knob. The smaller the cutter is, the higher is the speed and viceversa. A cutter rotating to fast or advancing too slowly may burn the work piece entailing the hazard of fire.

DEPTH ADJUSTMENT

This machine is equipped with a depth stop and a depth scale allowing a quick selection of the depth.

The magnifier at the register line can also be slid upwards or downwards to facilitate adjustment and lecture of the depth scale.

The depth stop and the scale can be moved upwards and downwards by rotating the knurled adjustment screw clockwise or counterclockwise to set the position of the cutter regarding the work piece or the required cutting depth, relative to the depth scale by using the locking button to lock the distance.

FINE ADJUSTMENT (PR10E).

When the approximate depth has been set and locked, a finer adjustment may be carried out by using micro adjustment knob. An additional adjustment (depth of penetration) may be achieved by means of the knurled screw at the bottom of the depth scale, stop.

4.3 General instructions for use

In accordance with the different applications, there is a great variety of milling cutters of very different realizations and qualities.

High yield quick cutting steel milling cutters are suitable to work on soft materials as for example soft wood and plastic.

Milling cutters with hard metal blades are especially suitable to work on hard and abrasive materials as for example hard wood and aluminum.

WARNING: use clean milling cutters and in a perfect condition.

CUTTING IN MULTIPLE RUNS (PR10E)

This machine is equipped with a turret mechanism establishing the maximum cutting depth by means of seven stages. Each step of the turret is approximately to 3 mm cutting depth. Adjust the desired depth with the turret depth scale starting from its minimum stop.

This depth is set in a maximum of seven steps. Rotate the turret so that the highest configuration is aligned with the depth stop screw and complete the first step. Rotate the turret to beside the most suitable cutting depth and complete the following step. Repeat this procedure until the required depth has been achieved.

USING THE PARALLEL GUIDE (PR10E/PR6)

Parallel guide may be used to make a cut at a distance that is parallel to the edge of the work piece.

Slide the parallel guide to the desired cutting distance.

By positioning the guide bars at the bottom of the cutter, and secure with the fixing knob.

To carry out the operation, firmly hold the stop of the parallel guide at the edge of the work piece.

USE OF THE GUIDE PLATFORM (PR10E)

The guide platform "L" is used for making a pre-cut or a cut using a template; place the template "L" with its central bushing protruding from its bottom. Latch the template by pulling locker.

The guide platform is ready to continue to reproduce the profile silhouette template.

1. Place the machine backwards as indicated in fig.13, remove the screws.
2. Insert platform at the base of the machine and secure the screws.

TEMPLATE SIZE

The size of the template will be determined by the size of the cutter to be used.

CUTTING DIRECTION

To avoid vibrations in the cutter and to obtain a better result, cuts must be made counterclockwise at the time of outer cuts and clockwise at the time of inner cuts.

5. Maintenance and service instructions

1. Always disconnect the tool before carrying out any inspection or cleaning. Never use water or other liquids to clean the tool. Clean the tool with a cloth or brush.
2. Replace used, worn-out cutters.
3. The tool's cooling vents must be cleaned from time to time to avoid excessive heating-up of the motor.
4. Always check that the components of the tool are mounted solidly.
5. The casing must always be without any indication of cracks or any other damages.
6. Always check that the cable is in a perfect condition.

5.1 Repair service

The technical service will provide you advice regarding questions you may have on the repair and maintenance of your product as well as on spare parts.

You may also obtain exploded views and information on spare parts on the internet under:

info@grupostayer.com

5.2 Disposal and recycling

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Only for EC countries:

Do not dispose of power tools into household waste!



According to the European Guideline 2012/19/UE for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

6. Regulations

6.1 Technical Data



= Power



= Load speed



= Cutting depth



= Clamp size



= Weight

The values given are valid for nominal voltages [U] 230/240 V - 50/60 Hz - 110/120 V - 60 Hz. For lower voltage and models for specific countries, these values can vary.

Noise Vibration Information

Noise determined according to EN 62841-1 (Plywood).



Use protection!

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841-1 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should

also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Cette machine est conçue pour couper plusieurs profils de bois, par exemple, la décoration d'une voie pour rainures, fenêtres, cadres en bois etc. Il y a de grandes variétés de fraises pour obtenir plusieurs profils.

Ce manuel est conforme à la date de fabrication de votre machine, information que vous trouverez sur le tableau de données techniques de la machine acquise, chercher des mises à jour de manuels de nos machines à la page web: www.grupostayer.com

2 . Instructions spécifiques de sécurité

Attrapez seulement l'outil électrique par les poignées isolées, car la fraise pourrait finir par endommager le câble de réseau. Le contact avec des conducteurs de faible tension peut faire que les parties métalliques de l'outil électrique provoquent une décharge électrique.

Attrapez et assurez fermement la pièce de travail à une base stable avec des baillons ou semblable. Si vous attrapez seulement la pièce de travail avec la main ou vous faites pression contre votre corps, la fixation est peu sûre et vous pouvez alors finir par perdre le contrôle.

Les tours admissibles de l'outil devront être au moins égaux aux tours maximum indiqués dans l'outil électrique. Les accessoires tournant à des tours plus grands que ceux admissibles peuvent finir par se casser.

Les fraises et autres outils utilisés devront s'ajuster parfaitement dans le porte-outil (pince) de votre outil électrique. Les outils qui ne s'ajustent pas correctement dans le porte-outils de l'outil électrique, en tournant décentrés, engendrent des vibrations excessives et peuvent vous faire perdre le contrôle sur l'appareil.

Rapprochez seulement l'outil électrique en marche contre la pièce de travail. Dans le cas contraire il se peut que vous reculiez brusquement l'appareil en emboîtant l'outil dans la pièce de travail.

Maintenez éloignées les mains de la zone de coupe et de la fraise. Attrapez avec l'autre main la poignée supplémentaire. Si la fraiseuse est attrapée avec les deux mains, celles-ci ne peuvent pas être endommagées avec la fraise.

Ne fraisez jamais sur des objets métalliques, des clous ou des vis. Cela pourrait endommager la fraise et occasionner des vibrations excessives.

Utilisez des appareils d'exploration adéquats pour détecter des possibles tuyauteries d'eau et de gaz ou des câbles électriques cachés, ou consultez la compagnie locale qui vous fournit l'énergie. Le contact avec des câbles électriques peut vous électrocuter ou causer un incendie. En endommageant les tuyauteries de gaz, cela peut donner lieu à une explosion. La perforation d'une tuyauterie d'eau peut contribuer à des dégâts matériels ou provoquer une électrocution.

N'utilisez pas des fraises ébréchées ou endommagées. Les fraises ébréchées ou endommagées accroissent la friction, peuvent s'accrocher et provoquent un déséquilibre.

Travailler sur une base ferme en attrapant l'outil électrique avec les deux mains. L'outil électrique est guidé d'une manière plus sûre avec les deux mains.

Avant de le déposer, attendre l'arrêt de l'outil électrique. L'outil peut s'accrocher et vous faire perdre le contrôle sur l'outil électrique. La prise mâle de connexion doit être branchée seulement à une prise femelle ayant les mêmes caractéristiques techniques que la prise mâle.

3. Instructions de mise en service

3.1 Mise en place

Assurez-vous de travailler dans un endroit propre, stable et dégagé pour votre sécurité.

Certaines fraises sont trop grandes pour permettre l'extraction de poussière pour le montage. Dans ces cas il est particulièrement important d'utiliser des masques protecteurs, car l'aspiration des poussières peut occasionner des maladies respiratoires.

3.2 Montage

Avant toute manipulation dans l'outil électrique, faites sortir la prise du réseau de la prise de courant. Lisez, comprenez et appliquez le manuel fourni. Faites sortir la machine de la boîte avec les accessoires. Regardez la liste des composants pour obtenir davantage d'information sur les accessoires et les pièces de la machine.

PR10E EXTRACTION DES FRAISES

La machine est livrée avec 6 pinces et 6 fraises.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage sur l'axe pour arrêter la broche.

Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage axe desserrer l'écrou de serrage en (une seule pièce) en tournant vers la gauche pour le sens horaire, en utilisant la touche (fournis).

INSTALLATION DES FRAISES

Retirer l'écrou de serrage en. Insérez coupe en pince écrou.

Serrer l'écrou de la pince appuyant sur le bouton de verrouillage de l'axe, après avoir serré l'écrou collet à la main, puis fixer à l'aide de la touche (fourni).

AVERTISSEMENT: assurez-vous que l'écrou de la douille est bien en place avant de commencer les travaux.

PR6/PRP6

Insérez la queue de la fraise à fond dans le cône du mandrin et serrez bien l'écrou de mandrin à l'aide des deux clés. Pour retirer la fraise, observez le même processus en sens inverse.

ATTENTION :

- Ne serrez pas l'écrou de mandrin sans y avoir inséré une fraise ; vous risqueriez de briser le mandrin.
- N'utilisez que les clés fournies avec l'outil.

Pour régler la saillie de la fraise, desserrez le levier et déplacez l'embase de l'outil, vers le haut ou vers le bas, de la hauteur voulue en appuyant sur la roulette et la tournant de réglage. Votre ajustage terminé, serrez le levier à fond pour assurer en place l'embase.

PLATE-FORME DE GUIDE DE LA MACHINE

La plate-forme de guide "L" est connectée à la fraiseuse et permet que la machine suive un profil de coupe spécial. Toutes les fraises doivent être insérées à travers l'orifice dans la plate-forme de guide, ce qui limitera le diamètre de la fraise à utiliser.

Lorsque vous utiliserez la fraiseuse sur des surfaces délicates comme dans des décorations ou finies tenez compte de bien couvrir les surfaces de décoration ou de la base de la fraise et des guides avec du ruban adhésif ou une autre protection.

GUIDE DROIT (PR10E/PR6)

Le guide droit s'avère utile pour réaliser des coupes droites lorsque l'on fait des biseaux ou des rainures

Placez le guide de coupe droite sur le dispositif de fixation du guide avec la vis de fixation. Insérez le dispositif de fixation du guide dans les orifices de la base de l'outil et serrez l'élément de fixation.

En utilisant les trous adéquats du guide pour viser des pièces en bois supplémentaires on pourra faire un guide plus large des dimensions voulues

Lorsque vous utiliserez une fraise de grand diamètre, placez des pièces en bois ayant une épaisseur de plus de 15 mm dans le guide droit pour éviter que la fraise frappe le guide droit.

Lorsque vous couperez, déplacez l'outil avec le guide droit à ras du côté de la pièce de travail.

Si la distance entre le côté de la pièce de travail et la position de coupe est très large pour le guide de coupe droit, ou si le côté de la pièce de travail n'est pas droit, le guide de coupe droite ne peut pas être utilisé. Dans ce cas, attrapez une planche droite à la pièce de travail avec l'anneau et utilisez-le comme un guide contre la base de la machine à réduire. Alimenter l'outil vers le sens de la flèche.

GUIDE D'AFFLEURAGE (PR6)

Le guide d'affleurage permet d'effectuer aisément affleurage ou tailles courbes des bois de placage pour mobilier, etc. Le galet du guide suit la courbure et assure une coupe parfaite. (Fig. 14)

Installez le guide d'affleurage sur l'embase à l'aide de la vis de serrage 31. Relâchez la vis de serrage 35 et ajustez la distance entre la fraise et le guide d'affleurage en tournant la vis de réglage (1 mm par tour). Une fois obtenue la bonne distance, bloquez la vis de serrage 35 afin d'assurer en place le guide d'affleurage. (Fig. 15)

Quand vous coupez, déplacez l'outil avec le galet du guide courant sur le côté de la pièce à travailler. (Fig. 16)

3.3 Descriptions illustrée**PR10E**

- A. Assemblage de guide parallèle.
- B. Entraînement à vitesse variable.
- C. Verrouillage du guide.
- D. Réglage de la position supérieure de la tête.
- E. Échelle de profondeur.
- F. Butée de profondeur.
- Tourelle d'arrêt de profondeur
- I. Bouton de verrouillage de l'échelle de profondeur.
- J. Commande de l'interrupteur de sécurité.
- K. Levier du bloc d'immersion.
- L. Guide intérieur.
- M. Utile pour percer des trous.
- N. Clé plate.
- O. Base de la machine.
- P. Bouton de verrouillage.
- Q. Écrou d'étrier.
- R. Prendre l'aspiration
- S Bouton de verrouillage de l'arbre de coupe

PR6/PR6

- 1 Desserrer
- 2 Serrer
- 3 Immobiliser
- 4 Bâti-support
- 5 Roulette de réglage
- 6 Saillie de la fraise
- 7 Levier
- 8 Echelle de réglage
- 9 Interrupteur
- 10 Pièce à travailler
- 11 Avance de l'outil
- 12 Rotation de la fraise
- 13 Vu depuis le haut de l'outil
- 14 Directions correctes de la fraise et d'avance de l'outil
- 15 Guide parallèle, ou guide à copier, ou guide d'affleurage
- 16 Boulon
- 17 Support de guide
- 18 Guide parallèle
- 19 Rondelle plate*
- 20 Rondelle vague*
- 21 Ecrou à oreilles
- 22 Vis de fixation
- 23 Trou de centrage
- 24 Clou
- 25 Vis de réglage
- 26 Vis de serrage (B)
- 27 Guide d'affleurage
- 28 Fraise
- 29 Galet du guide
- 30 Tournevis
- 31 Plaque de protection
- 32 Vis
- 33 Fraise à rainer
- 34 Gabarit
- 35 Diamètre extérieur
- 36 Guide à copier 10
- 37 Trait de limite d'usure
- 38 Bouchon du porte-charbon

4. Instructions de fonctionnement

4.1 Mise en place et essais

MISE EN MARCHÉ

Soutenez fermement la fraiseuse avec les deux mains aux poignées.

1. Appuyez sur le bouton pour démarrer.
2. Pour le travail continu enclavez le bouton.
3. Pour arrêter et désenclaver la machine appuyez sur le bouton pour démarrer.
4. Avant des travaux attendez que la fraise atteigne la pleine vitesse.
5. Pour arrêter, tout simplement lâchez l'interrupteur.

4.2 Opérations d'ajustement

VITESSE VARIABLE (PR10E)

Située dans la poignée se trouve la commande de vitesse variable. Il suffit de faire tourner la commande pour augmenter ou diminuer la vitesse. Plus la fraise est petite plus grande sera la vitesse, et vice versa.

Une fraise qui tourne trop vite ou avance trop lentement peut brûler la pièce avec un danger d'incendie.

AJUSTEMENT DE PROFONDEUR

Cette machine est équipée d'une butée de profondeur et d'une échelle de profondeur qui permet la sélection rapide de profondeur. La loupe dans la ligne de registre peut aussi glisser vers le haut ou vers le bas pour faciliter l'ajustement et la lecture de l'échelle de profondeur.

La butée de profondeur et l'échelle peut se déplacer vers le haut ou vers le bas en faisant tourner la poire d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour fixer la position de la fraise par rapport à la pièce de travail ou la profondeur de coupe requise, relative à l'échelle de profondeur en utilisant le bouton de blocage pour enclaver la distance.

AJUSTEMENT FIN (PR10E)

Lorsque la profondeur approximative a été fixée et bloquée, on peut réaliser un ajustement plus fin, en utilisant la poire de micro-ajustement. Un ajustement supplémentaire (profondeur de pénétration) peut être atteint moyennant la vis moletée à la base de l'échelle de profondeur, butée.

4.3 Instructions générales d'utilisation

Selon les différentes applications, il existe une grande variété de fraises d'exécution et de qualité très différentes.

Les fraises en acier de coupe rapide à haut rendement sont adéquates pour travailler des matériaux mous comme par exemple le bois mou et le plastique.

Les fraises à lames de métal dur sont spécialement adéquates pour travailler des matériaux durs et abrasifs comme par exemple le bois dur et l'aluminium.

AVERTISSEMENT: Utilisez seulement des fraises propres et en parfait état.

COUPE EN MULTIPLES PASSES (PR10E)

Cette machine est équipée d'un mécanisme de tour qui établit la profondeur maximale de coupe moyennant sept étapes.

Chaque pas de la tour est approximativement égal à 3 mm de profondeur de coupe. Ajustez la profondeur voulue avec l'échelle de tour de profondeur, en commençant à son stop minimum.

Cette profondeur est établie dans un maximum de sept pas. Faites tourner la butée de tour pour que la configuration plus élevée soit alignée avec la vis de butée de profondeur et complétez le premier pas. Faites tourner la butée de tour à la profondeur de coupe au côté le plus adéquat et complétez le pas suivant.

Répétez ce processus jusqu'à arriver à la profondeur requise.

UTILISATION DU GUIDE PARALLÈLE (PR10E/PR6)

Le guide parallèle peut être utilisé pour faire une coupe à une distance parallèle du bord de la pièce de travail.

Faites glisser le guide parallèle à la distance voulue de la coupe. Moyennant le positionnement des barres de guide à la base de la fraiseuse, et assurez avec les poires de fixation.

Soutenez fermement la butée du guide parallèle A au bord de la pièce de travail pour réaliser l'opération.

UTILISATION DE LA PLATE-FORME DE GUIDE (PR10E)

La plateforme "L" de guide est utilisée pour réaliser une précoupe ou une coupe échantillon, placez l'échantillon "L" avec le culot central saillant en bas. Encastrez l'échantillon en tirant le blocage.

La plateforme de guide demeure prête pour suivre le profil reproduisant la silhouette de l'échantillon.

1. Placez la machine vers l'arrière
2. Plate-forme d'insertion à la base de la machine et fixez les vis.

DIMENSION DE L'ÉCHANTILLON

La dimension de l'échantillon sera déterminée par la taille de la fraise à utiliser.

SENS DE COUPE

Pour éviter des vibrations dans la fraise et obtenir le meilleur résultat, les coupes doivent être faites dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour des coupes extérieures et dans le sens des aiguilles d'une montre pour les coupes intérieures

5. Instructions de maintenance et de service

1. Déconnectez toujours l'outil avant de réaliser l'inspection ou le nettoyage. N'utilisez jamais de l'eau ou d'autres liquides pour nettoyer l'outil. Nettoyez l'outil avec un torchon ou une brosse.
2. Remplacez les fraises utilisées qui seraient usées.
3. Les grilles de ventilation de l'outil doivent être nettoyées périodiquement pour éviter que le moteur se réchauffe trop.
4. Vérifiez toujours si les composants de l'outil sont montés d'une manière solide.
5. La carcasse doit toujours être sans indication de fissures ou de toute autre détérioration.

6. Vérifiez toujours si le câble est en parfait état.

5.1 Service technique et attention à la clientèle

Il servizio tecnico l'aiuterà a risolvere i suoi dubbi sulla riparazione e la manutenzione del suo prodotto, così come sui pezzi di sostituzione.

I disegni di sezioni e le informazioni sui pezzi di sostituzione si potranno ottenere anche in Internet in:

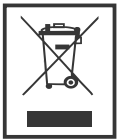
info@grupostayer.com

5.2 Élimination

Nous recommandons que les outils électriques, les accessoires et les emballages soient soumis à un processus de récupération respectant l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques à la poubelle!

Seulement les pays de l'UE:



Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques qui ne servent plus, après leur transposition en loi nationale, ils devront être accumulés séparément des outils électriques pour être soumis à un recyclage écologique.

Sous réserve de modifications.

6. Marquage de normes

6.1 Caractéristiques techniques



= Puissance.



= Tours à vide.



= Profondeur de coupe.

Ø COLLET



= Dimension de la pince.



= Poids.

Ces données sont valables pour une tension nominale de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz – 110/120 V ~ 60 Hz. Les valeurs peuvent varier pour d'autres tensions et dans des exécutions spécifiques pour certains pays.

Information sur les bruits et les vibrations

Valeurs de mesure déterminées selon EN 62841-1 (contreplaqué).



Utiliser une protection!

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été déterminé selon le procédé de mesure fixé dans la

norme EN 62841-1 et peut servir de base de comparaison avec d'autres outils électriques.

Il est adéquat aussi pour estimer provisoirement la sollicitation subie par les vibrations. Le niveau de vibrations indiqué a été déterminé pour les applications principales de l'outil électrique.

C'est pourquoi le niveau de vibrations peut être différent si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications, avec des outils différents, ou si sa maintenance était déficiente. Il peut impliquer une augmentation draconienne de la sollicitation par des vibrations pendant le temps total de travail. Pour déterminer exactement la sollicitation subie par les vibrations, il faut considérer aussi les temps pendant lesquels l'appareil est déconnecté, ou alors, est en marche, mais sans être vraiment utilisé. Cela peut supposer une diminution draconienne de la sollicitation par des vibrations pendant le temps total de travail.

Fixez des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets par les vibrations, comme par exemple: Maintenance de l'outil électrique et des outils, conserver les mains chaudes, organisation des séquences de travail.

Regras gerais de segurança para ferramentas eléctricas

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem levar a acidentes.

b) Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta. Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

a) A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não use fichas adaptadoras junto com ferramentas eléctricas com protecção-terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

b) Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.

c) A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade. A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d) Não utilize o cabo da ferramenta eléctrica para outros fins como transporte, para pendurar a ferramenta eléctrica, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e) Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas externas. O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.

f) Aquando for extremamente necessário operar a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de protecção diferencial. A utilização de um interruptor de protecção diferencial diminui o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

a) Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode resultar em graves lesões.

b) Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção. A utilização de equipamentos de segurança como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

c) Evite um accionamento involuntário. Assegure-se

de que a ferramenta eléctrica esteja desligada antes de conectá-la à corrente eléctrica e/ou ao acumulador, antes de apanhá-la ou carregá-la. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar a ferramenta já ligada à rede, pode levar a graves acidentes.

d) Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.

e) Evite uma postura anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma poderá ser mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

g) Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta. A utilização de um dispositivo de aspiração de pó pode reduzir os riscos provocados pelo pó.

4) Tratamento cuidadoso e utilização de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.

c) Puxe a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

d) Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.

e) Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta. Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.

g) Use a ferramenta eléctrica, os acessórios, os bits da ferramenta etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

Esta máquina está desenhada para cortar diferentes perfis de madeira, por exemplo, a decoração num carril para fendas, janelas, marcos de madeira etc. Existem grandes variedades de fresas para lograr diferentes perfis.

Este manual é acorde com a data de fabricação da sua máquina, informação que encontrará na tabela de dados técnicos da máquina adquirida, procurar atualizações de manuais de nossas máquinas na página web:

www.grupostayer.com

2 . Instruções específicas de segurança

Somente sujeite a ferramenta elétrica pelas empunhaduras isoladas, já que a fresa poderia chegar a danificar o cabo de rede. O contacto com condutores sob tensão pode fazer que as partes metálicas da ferramenta elétrica provoquem-lhe uma descarga elétrica.

Sujeite e assegure firmemente a peça de trabalho a uma base estável com umas maxilas ou algo similar. Se somente sujeite a peça de trabalho com a mão ou a premir-lha contra o seu corpo, a sujeição é insegura e Você pode então chegar a perder o controlo.

As revoluciones admissíveis do útil deverão ser como mínimo iguais às revoluções máximas indicadas na ferramenta elétrica. Aqueles acessórios que girem a umas revoluções maiores às admissíveis podem chegar a romper-se.

As fresas e demais uteis utilizados devem ajustar-se perfeitamente na porta ferramentas (pinça) da sua ferramenta elétrica. Os úteis que não ajustem corretamente na porta ferramentas da ferramenta elétrica, ao girar descentrados, geram umas vibrações excessivas e podem fazer-lhe perder o controlo sobre o aparelho.

Unicamente aproxime a ferramenta elétrica em funcionamento contra a peça de trabalho. Em caso contrário pode que retroceda bruscamente o aparelho ao ficar preço o útil na peça de trabalho.

Mantenha afastadas as mãos da área de corte e da fresa. Sujete com a outra mão a empunhadura adicional. Se a fresadora sujeite-se com as duas mãos, estas não podem lesionar-se com a fresa.

Nunca frese sobre objetos metálicos, pregos ou parafusos. Isto poderia danificar a fresa e ocasionar umas vibrações excessivas.

Utilize uns aparelhos de exploração adequados para detetar possíveis tubagens de água e gás ou cabos elétricos ocultos, ou consulte à companhia local que lhe fornece com energia. O contacto com cabos elétricos pode electrocutar-lhe ou causar um incendio. Ao danificar as tubagens de gás, isto pode dar lugar a uma explosão. A perfuração duma tubagem de água pode redundar em danificações materiais ou provocar uma electrocução.

Não utilize fresas entalhadas nem danificadas. As fresas entalhadas ou danificadas aumentam a fricção, podem ficar presas e provocam um desequilíbrio.

Trabalhar sobre uma base firme a sujeitar a ferramenta elétrica com as duas mãos. A ferramenta elétrica é guiada de maneira mais segura com as duas mãos.

Antes de deposita-la, esperar a que se tenha detido a ferramenta elétrica. O útil pode ficar preso e fazer-lhe perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

A tomada de conexão deve ser conectada unicamente a uma tomada fêmea das mesmas características técnicas da tomada em matéria.

3. Instruções de posta em serviço

3.1 Colocação

Assegure-se de trabalhar num lugar limpo, estável e despejado pela sua segurança.

Algumas fresas são grandes demais para permitir a extração de pó para a montagem. Nestes casos é especialmente importante que sejam utilizadas mascaradas de proteção, já que a aspiração dos pós pode causar doenças respiratórias.

3.2 Montagem

Antes de qualquer manipulação na ferramenta elétrica, retire a tomada da rede da tomada de corrente. Leia, perceba e aplique o manual facilitado. Retire a máquina da caixa com os acessórios. Ver o listado dos componentes para obter mais informação sobre os acessórios e partes da máquina.

PR10E

EXTRAÇÃO DE FRESAS

A máquina é fornecida com 6 pinças e 6 morangos. Pressione e segure o botão de bloqueio no eixo para parar o fuso.

Enquanto pressiona o botão de bloqueio eixo soltar a porca de aperto (uma peça) girando anti-horário para horário, utilizando a tecla (fornecido).

INSTALAÇÃO DE FRESAS

Remova a porca de aperto. Insira cortador em pinça porca.

Aperte a porca do grampo pressionar e segurar o botão de bloqueio eixo, depois de apertar a porca de pinça V com a mão e, em seguida, fixe-a usando a tecla (fornecido).

AVISO: certifique-se a pinça porca está encaixado corretamente antes de iniciar o trabalho.

PR6/PRP6

Introduza a fresa até ao fundo da pinça de suporte e aperte a porca seguramente com as duas chaves. Para retirar a fresa siga o procedimento de instalação em sentido inverso.

PRECAUÇÃO:

- Não aperte a porca da pinça sem ter introduzido uma fresa, pois pode danificá-la.
- Utilize só as chaves fornecidas com a ferramenta.

Para regular a saliência da fresa, desaperte a alavanca e mova a base da ferramenta para cima ou para baixo como desejar pressionando e rodando o rolamento de regulação. Depois de estar regulado, aperte a alavanca firmemente para prender a base da ferramenta.

PLATAFORMA DE GUIA DA MÁQUINA

A plataforma guia "L" conecta-se à fresadora e permite que a máquina sega um perfil de corte especial.

Todas as fresas devem ser inseridas através do furo na plataforma guia, o que limitará o diâmetro da fresa a ser utilizada.

Quando utilize a fresadora em superfícies delicadas como em decorações ou acabados considere, cobrir bem as superfícies decorativas ou da base da fresa e guias com fita adesiva ou outra proteção.

GUIA RETA - PR10E/PR6

A guia reta resulta útil para realizar cortes retos quando se fazem bordas ou fendas.

Coloque a guia de corte reto sobre a sujeição da guia com o parafuso de sujeição. Insira a sujeição da guia nos furos da base da ferramenta e aperte a consola de sujeição.

A utilizar os furos convenientes da guia para aparafusar peças de madeira extra poder-se-á fazer uma guia reta mais larga das dimensões desejadas

Quando utilize uma fresa de diâmetro grande, coloque peças de madeira que tenham um grosso de mais de 15 mm na guia reta para evitar que a fresa golpeie a guia reta.

Quando corte, mexa a ferramenta com a guia reta ao nível do lado da peça de trabalho.

Se a distancia entre o lado da peça de trabalho e a posição de corte é muito larga para a guia de corte reto, ou se o costado da peça de trabalho não é reto, a guia de corte reto não pode utilizar-se. Neste caso, sujeite um tabuleiro reto à peça de trabalho com o anel e utilize-o como uma guia contra a base da redutora. Alimente a ferramenta para a direção da seta.

GUIA PARA RECORTES (PR6)

Recortes, cortes em curva em folheados de madeira e operações semelhantes podem ser executadas facilmente com a guia para recortes. O rolo-guia percorre a curva e assegura um corte perfeito. (Fig. 14)

Instale a guia para recortes na base com o parafuso de fixação (A). Desaperte o parafuso de fixação (B) e regule a distância entre a fresa e a guia para recortes rodando o parafuso de fixação (1 mm por volta). Na distância desejada, aperte o parafuso de fixação (B) para segurar a guia para recortes. (Fig. 15)

Quando cortar, movimente a ferramenta com o rolo-guia a percorrer o lado da superfície de trabalho. (Fig. 16)

3.3 Descrição ilustrada

PR10E

- A. Montagem da guia paralela.
- B. Acionamento de velocidade variável.
- C. Trava de guia.
- D. Ajuste da posição superior da cabeça.
- E. Escala de profundidade.
- F. Parada de profundidade.
- H. Torre de parada de profundidade
- I. Botão de bloqueio da escala de profundidade.
- J. Controle da chave de segurança.
- K. Alavanca do bloco de imersão.
- L. Guia interno.
- M. Útil para cortar furos.
- N. Chave plana.
- O. Base da máquina.
- P. Botão de bloqueio.
- Q. Porca da pinça.
- R. Faça a sucção
- S Botão de bloqueio do eixo do cortador

PR6/PRP6

- 1 Apertar
- 2 Desapertar
- 3 Segurar
- 4 Base
- 5 Rolamento de regulação
- 6 Saliência da fresa
- 7 Alavanca
- 8 Escala
- 9 Alavanca do interruptor
- 10 Peça de trabalho
- 11 Sentido do corte
- 12 Sentido de rotação da fresa
- 13 Visto da parte superior da ferramenta
- 14 Sentido correcto do corte
- 15 Sapata para recortes, guia recta ou guia para recortes
- 16 Perno
- 17 Placa-guia
- 18 Guia recta
- 19 Arruela plana*
- 20 Arruela ondulada*
- 21 Perno de orelhas
- 22 Parafuso de fixação (A)
- 23 Orifício central
- 24 Prego
- 25 Parafuso de regulação
- 26 Parafuso de fixação (B)
- 27 Guia para recortes
- 28 Fresa
- 29 Rolo separador
- 30 Chave de parafusos
- 31 Protector da base
- 32 Parafusos
- 33 Fresa direita
- 34 Molde
- 35 Distância (X)
- 36 Guia para moldes 10
- 37 Marca limite
- 38 Tampa do porta-escovas

4. Instruções Operativas

4.1 Colocação e testes

POSTA EM FUNCIONAMENTO

Sustenha a fresadora firmemente com as duas mãos nas empunhaduras.

1. Prima o botão para arrancar.
2. Para trabalho contínuo encrave o botão (PR10E/PRP6).
3. Para parar e desencravar a máquina prima o botão para arrancar..
4. Antes de trabalhos espere que a fresa alcance plena velocidade.
5. Para deter, simplesmente soltar o interruptor.

4.2 Operações de ajustamento

VELOCIDADE VARIÁVEL (PR10E)

Situado na empunhadura encontra-se o controlo de velocidade variável. Só há que virar o controlo para aumentar ou diminuir a velocidade. Quanto mais pequena seja a fresa maior será a velocidade e vice-versa.

Uma fresa que gira rápido demais ou avança devagar demais pode queimar a peça com perigo de incêndio.

AJUSTAMENTO DE PROFUNDIDADE

Esta máquina está equipada com um tope de profundidade e escala de profundidade que permite a seleção rápida de profundidade. A lupa na linha de registro também pode deslizar-se para cima ou para abaixo para facilitar o ajustamento e a leitura da escala de profundidade.

Tope de profundidade e a escala pode-se mover para cima ou para abaixo a virar a seletor de ajustamento em sentido horário ou anti-horário para fixar a posição da fresa em relação à peça de trabalho ou a profundidade de corte requerido, relativa à escala de profundidade a utilizar o botão de bloqueio para encravar a distância.

AJUSTAMENTO FINO (PR10E)

Quando a profundidade aproximada se tem fixado e bloqueado é possível realizar um ajustamento mais fino, a utilizar o seletor de micro ajustamento. Um ajustamento adicional (profundidade de penetração) pode-se lograr mediante o parafuso recartilhado na base da escala de profundidade, tope.

4.3 Instruções gerais de uso

Segundo às diversas aplicações, existe uma grande variedade de fresas de execução e qualidade muito diferentes.

As fresas de aço de corte rápido de alto rendimento são adequadas para trabalhar materiais brandos como por ex. Madeira branda e plástico.

As fresas com lâminas de metal duro são especialmente adequadas para trabalhar materiais duros e abrasivos como por ex. Madeira dura e alumínio.

AVISO: Unicamente utilize fresas limpas e em perfeito estado.

CORTE EM MÚLTIPLAS PASSADAS

Esta máquina está equipada com um mecanismo de torreta que estabelece a máxima profundidade de corte mediante sete etapas.

Cada passo da torre é aproximadamente igual a 3 mm de profundidade de corte. Ajustamento a profundidade desejada com a escala de torreta de profundidade a começar no seu mínimo stop.

Esta profundidade estabelece-se num máximo de sete passos.

Vire o tope de torre para que a configuração mais alta esteja alinhada com o parafuso de tope de profundidade e completar o primeiro passo. Gire o tope de torre à profundidade de corte ao lado mais adequada e completa o seguinte passo.

Repita este processo até que a profundidade requerida seja alcançada.

USO DA GUIA PARALELA

A guia paralela pode-se utilizar para fazer um corte a uma distância paralela da borda da peça de trabalho.

Deslize a guia paralela à distância desejada do corte. Mediante o posicionamento das barras guia na base da fresadora, e assegure com os seletores de fixação.

Sustenha firmemente o tope da guia paralela na borda da peça de trabalho para realizar a operação.

USO DA PLATAFORMA GUIA (PR10E)

A plataforma "L" de guia utiliza-se para realizar um corte preliminar ou um corte com modelo, coloque o modelo "L" com a bucha central a sobressair debaixo. Encaixe o modelo a puxar do bloqueio.

A plataforma guia fica lista para seguir o perfil que reproduz a silhueta do modelo.

1. Coloque a máquina para trás, remova os parafusos.
2. Inserção plataforma na base da máquina e fixar os parafusos.

TAMANHO DO MODELO

O tamanho do modelo será determinado pelo tamanho da fresa a utilizar.

DIREÇÃO DE CORTE

Para evitar vibrações na fresa e obter o melhor resultado os cortes devem fazer-se no sentido contrário às agulhas do relógio para cortes externos e no sentido das agulhas do relógio para os cortes internos.

5. Instruções de manutenção e serviço

1. Desligue sempre a ferramenta antes de realizar a inspeção ou limpeza. Não utilize nunca água ou outros líquidos para limpar a ferramenta. Limpe a ferramenta com pano ou uma escova.
2. Substitua as fresas usadas que estejam desgastadas.
3. As grelhas de ventilação da ferramenta devem ser limpas periodicamente para evitar que o motor se aqueça demais.

4. Verifique sempre que os componentes da ferramenta estejam montados solidamente.
5. A carcaça sempre deve estar sem indicação de gretas ou qualquer dano.
6. Verifique sempre que o cabo esteja em perfeitas condições.



Use proteção!

O nível de vibrações indicado nestas instruções tem sido estabelecido seguindo o processo de medição estabelecido no padrão EN 62841-1 e pode servir como base de comparação com outras ferramentas elétricas.

5.1 Serviço técnico e atenção ao cliente

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em: info@grupostayer.com

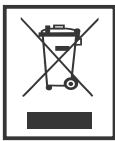
Anossa equipa de consultores esclarece com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

5.2 Eliminação

Recomendamos que as ferramentas elétricas, acessórios e embalagens sejam submetidos a um processo de recuperação que respeite o meio ambiente.

Não atire as ferramentas elétricas ao lixo!

Só para os países da UE:



Conforme à Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos inservíveis, depois da sua transposição na lei nacional, devem ser acumulados por separado as ferramentas elétricas para ser submetidas a uma reciclagem ecológica.

Também é adequado para estimar provisionalmente a solicitação experimentada pelas vibrações. O nível de vibrações indicado tem sido estabelecido para as aplicações principais da ferramenta elétrica.

Por isso, o nível de vibrações pode ser diferente se a ferramenta elétrica utiliza-se para outras aplicações, com úteis diferentes, ou se a manutenção da mesma fosse deficiente pode supor um aumento drástico da solicitação por vibrações durante o tempo total de trabalho. Para estabelecer com exatidão a solicitação experimentada pelas vibrações, é necessário considerar também aqueles tempos nos que o aparelho esteja desligado, ou bem, esteja em funcionamento, mas sem ser utilizado realmente. Isso pode supor uma diminuição drástica da solicitação por vibrações durante o tempo total de trabalho.

Estabeleça umas medidas de segurança adicionais para proteger ao utilizador dos efeitos por vibrações, como por exemplo: Manutenção da ferramenta elétrica e dos úteis, conservar quentes as mãos, organização das sequências de trabalho.

Sob reserva de alterações.

6. Marcado normativo

6.1 Características técnicas



= Potência



= Revoluções em vazio



= Profundidade de corte



= Tamanho da pinça



= Peso

Estos dados são válidos para uma tensão nominal de [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz – 110/120 V ~ 60 Hz. Os valores podem variar para outras tensões e em execuções específicas para países específicos.

Informação sobre ruídos e vibrações

Valores de medição determinados segundo EN 62841-1 (contraplacado).

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo temné prostory vybízejí k nehodám.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku. Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nezneužívejte šňůru. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací šňůru vhodnou pro venkovní použití. Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je provoz elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelný, použijte přívod chráněný proudovým chráničem (RCD). Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je maska proti prachu, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může vést ke zranění osob.
- e) Nepřetahujte se s nářadím. Za všech okolností udržujte

správnou polohu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání. Používání zařízení na zachytávání prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

4) Používání elektrického nářadí a péče o něj

a) Na elektrické nářadí nepoužívejte sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v míře, pro kterou bylo navrženo.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej vypínač nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo akumulátor od elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s elektrickým nářadím pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

e) Elektrické nářadí udržujte. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo vážnutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným operacím by mohlo vést k nebezpečným situacím.

Tyto přístroje jsou za pomoci pevné podpory určeny především pro frézování podélných otvorů, drážek, hran, profilů atd. do dřeva, plastů a lehkých stavebních materiálů, jakož i ke kopírovacímu frézování. Výrobce nabízí nepřeberné množství fréz pro frézování nejrůznějších profilů.

Tento návod k použití je platný k datu vyrobení příslušného stroje. Případnou aktualizaci technických údajů, uvedených v příloženém návodu ke stroji nebo jeho aktualizaci, najdete na našich webových stránkách: www.grupostayer.com

2 . Specifické bezpečnostní předpisy

Před použitím stroje si důkladně přečtěte všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí, ujistěte se, že jim rozumíte a uschovejte je pro budoucí potřebu. Mějte vždy návod a bezpečnostní předpisy k dispozici u stroje. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění obsluhy nebo okolostojících osob. Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji pokud možno vždy před sebou.

Při práci, kdy by se mohl řezací nástroj (fréza) dotknout skrytého vedení nebo vlastního pohyblivého přívodu, držte nářadí pouze v místech izolovaného uchopovacího povrchu. Řezací nástroj při dotyku s „živým“ vodičem může způsobit, že přístupné kovové části nářadí se stanou „živými“, a tím by mohlo dojít k úrazu uživatele elektrickým proudem.

Zajistěte vždy opracovávaný obrobek. Nikdy nedržte obrobek v ruce nebo přes koleno. Upevnění obrobku pomocí svěrek nebo svěráku je bezpečnější, než ho držet v jedné ruce. V opačném případě byste mohli ztratit kontrolu nad vykonávanou prací.

Jmenovité otáčky příslušenství musí být alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí. Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může rozlomit a rozpadnout.

Vždy používejte frézy a ostatní příslušenství s upínacími stopkami správné velikosti a tvaru, tak aby je bylo možné uchytit v upínací kleštině. Příslušenství, které přesně neodpovídá požadavkům na upnutí, může během provozu házet, protáčet se nebo vypadnout a způsobit nadměrné vibrace a ztrátu kontroly během práce nebo poranění obsluhy nebo okolostojících osob.

Nikdy nespouštějte stroj, pokud se nástroj dotýká materiálu obrobku. Stroj ved'te do materiálu vždy v zapnutém stavu. Před zahájením práce počkejte, než stroj dosáhne maximálních provozních otáček a poté teprve přiblížte nástroj k obrobku. V opačném případě by mohlo dojít k zaseknutí nástroje do materiálu a zpětnému vrhu.

Dbejte na to, aby vaše ruce byly v bezpečné vzdálenosti od místa opracování a od rotujícího nástroje. Druhou rukou držte přídavnou rukojeť nebo motorovou skříň. Vedete-li frézku při práci oběma rukama, ruce nemohou být pořezány rotujícím nástrojem.

Nikdy nepoužívejte horní frézku na opracování kovových obrobků, nefrézujte přes hřebíky, šroubky či jiné kovové předměty. Mohlo by dojít k poškození nástroje a v důsledku toho i k nadměrným vibracím.

Používejte přístroje určené k detekci skrytého vedení vody, plynu či elektřiny nebo konzultujte situaci s místním dodavatelem energií. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Poškození plynového vedení může způsobit výbuch. Poškození vodovodního vedení může způsobit škody na majetku nebo riziko úrazu elektrickým proudem.

Vždy používejte nepoškozené frézy a ostatní příslušenství v perfektním stavu. Deformované, tupé nebo jinak poškozené příslušenství zvyšuje tření a odpor, může se rozlomit nebo zaseknout při práci a způsobit nečekané a prudké vibrace.

Při práci držte přístroj pevně oběma rukama a zaujměte bezpečný stabilní postoj (rozkročmo). Při vedení frézky oběma rukama je manipulace bezpečnější a komfortnější.

Před odložením stroje počkejte, než se úplně zastaví. Rotující příslušenství by se mohlo zaseknout a způsobit ztrátu kontroly nad strojem. Zkontrolujte napětí v síti! Před připojením zařízení do sítě, zkontrolujte, zda zdroj napájení odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku stroje! Vidlici přívodního kabelu můžete zapojit pouze do odpovídající zásuvky. Stroje označené pro napětí 230 V mohou pracovat také při napětí 220 V.

3. Pokyny ke spuštění stroje

3.1 Před spuštěním stroje

Ujistěte se, že vaše pracoviště je čisté, místo kde pracujete stabilní a bezpečné. Udržujte pořádek a čistotu na pracovišti. Nepořádek bývá příčinou nehod.

Některé příslušenství (frézy) s ohledem na svůj tvar a rozměry neumožňuje připojení prostředků pro odsávání prachu. V těchto případech je nezbytné používat ochranu zraku, prachovou masku, chrániče uší a pracovní zástěru, schopnou zadržet malé úlomky materiálu či prach. Prach z opracovávaných obrobků může být zdraví škodlivý. Dotyk nebo vdechnutí prachu může způsobit alergickou reakci a/ nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo okolostojících osob.

3.2 Montáž

Před jakoukoliv manipulací s přístrojem včetně výměny příslušenství odpojte vidlici přívodního kabelu zařízení od zdroje napájení.

Před použitím stroje si důkladně přečtěte všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní varování, instrukce, ilustrace a technické specifikace dané pro toto elektromechanické nářadí, ujistěte se, že jim rozumíte a uschovejte je pro budoucí potřebu. Mějte vždy návod a bezpečnostní předpisy k dispozici u stroje. Při čtení návodu si nalistujte stránku se zobrazením přístroje a mějte ji pokud možno vždy před sebou. Vyndejte stroj a veškeré příslušenství z obalu a zkontrolujte podle návodu, zda je kompletní.

PR10E VYJMUTÍ FRÉZY

Stroj je dodáván se 6 upínacími kleštinami a frézami. Stiskněte tlačítko blokování vřetene a držte jej stisnuté . Vřeteno se nebude protáčet. Zároveň pomocí plochého klíče, který je součástí do-
dávky, povolte otáčením proti směru chodu hodinových ručiček převlečnou matici pro upevnění upínací kleštiny .
NASAZENÍ FRÉZY

Sejměte převlečnou matici pro upevnění upínací kleštiny a vložte do ní stopku frézy.

Dotahujte převlečnou matici pro upevnění upínací kleštiny otáčením po směru hodinových ručiček a stiskněte tlačítko blokování vřetene a držte jej stisknuté. Utahování nejprve provádějte rukou a konečné dotažení proveďte pomocí plochého klíče, který je součástí dodávky.

PR6/PRP6

Vložte bit až do sklíčidla a pevně utáhněte matici sklíčidla pomocí dvou klíčů. Při demontáži řezačky postupujte opačným způsobem.

POZOR:

- Matici sklíčidla neutahujte, aniž byste nejprve nasadili vrták, jinak by se sklíčidlo zlomilo.
- Používejte pouze klíče dodávané se strojem.

Chcete-li nastavit hloubku řezu, uvolněte páčku a podle potřeby posuňte základnu nástroje nahoru nebo dolů stisknutím a otočením nastavovacího válečku. Po provedení nastavení pevně utáhněte páku, aby byla zajištěna základna.

VODÍCÍ KOPÍROVACÍ POUZDRO STROJE

Vodící kopírovací pouzdro „L“ se připevňuje k základně frézky a slouží k frézování přesných speciálních profilů.

Všechny frézy musí být vloženy přes otvor kopírovacího pouzdra, a proto je možné použít jen to příslušenství, které tímto vnitřním otvorem projde.

Při opracování obrobků s povrchem náchylným na poškození jako například dekorativní předměty nebo obrobky s jemnou finální povrchovou úpravou mějte v patrnosti, abyste dekorativní povrch obrobku nebo základnu frézky a vodící prvky opatřili lepicí páskou nebo jiným ochranným prvkem.

DORAZ

Toto vodítko slouží především pro podélné frézování zkosených hran nebo drážek (PR10E, PR6).

Podélné vodítko vložte do podpěry vedení a upevněte jej pomocí křídlového šroubu. Vložte podpěru vodítka do příslušných montážních otvorů základny frézky a utáhněte křídlový šroub.

Podélné vedení lze rozšířit pomocí upevnění dřevěných hranolků do příslušných montážních otvorů ve vodítku

Při použití frézy o velkém průměru, upevněte dřevěný hranolek o tloušťce více než 15 mm na podélné vedení, abyste zamezili dotyku frézy a podélného vodítka.

Při práci posunujte frézku pomocí podélného vedení podél hrany obrobku. Frézování se musí vždy provádět proti směru otáčení frézy (nesousledný běh). Při frézování ve směru otáčení frézy (sousledný běh) může být stroj vytržen obsluze z ruky. Pokud je vzdálenost mezi hranou obrobku a místem frézování příliš velká a neumožňuje použití podélného vodítka nebo pokud hrana obrobku není rovná, lze jako vedení použít dorazovou lištu. Vhodnou dorazovou lištu upevněte na obrobek pomocí svěrek a vedte podél ní frézku a to ve směru šipky.

PŘESNÝ PRŮVODCE (PR6)

Ozdoby, zakřivené řezy v dýze na nábytek a jiné podobné předměty lze snadno vyrobit pomocí přesného vodítka. Vodící válečky sledují křivku a zajišťují přesný řez. (Obr. 14)

Pomocí stavěcího šroubu (A) namontujte přesné vedení na základnu stroje. Povolte upínací šroub (B) a upravte vzdálenost mezi vrtákem a jemným vedením otočením nastavovacího šroubu (1 mm na otáčku). Jakmile dosáhnete požadované vzdálenosti, utáhněte stavěcí šroub (B), abyste zajistili přesné vedení na místě. (Obr.

15)

Při řezání pohybujte strojem s vodicím válečkem odvaleným na okraji obrobku. (Obr. 16)

3.3 Zobrazení a hlavní součásti stroje

PR10E

- A. Sestava paralelního vodítka.
 - B. Pohon s proměnnou rychlostí.
 - C. Zámek vodítka.
 - D. Nastavení horní polohy hlavy.
 - E. Stupnice hloubky.
 - F. Hloubkový doraz.
 - H. Věž s hloubkovým dorazem
 - I. Pojistný knoflík stupnice hloubky.
 - J. Ovládání bezpečnostního spínače.
 - K. Páka blokování ponorem.
 - L. Vnitřní průvodec.
 - M. Užitečné pro řezání otvorů.
 - N. Plochý klíč.
 - O. Základna stroje.
 - P. Blokovací tlačítko.
- Otázka: Třmenová matice.
R. Odsát
S Zajišťovací tlačítko žacího hřídele

PR6 / PRP6

- 1 Uvolněte
- 2 Utáhněte
- 3 Podržte
- 4 Základna
- 5 Nastavovací váleček
- 6 Vyčnívající část bitu
- 7 Páčka
- 8 Měřítka
- 9 Přepínač
- 10 Obrobek
- 11 Směr dopředu
- 12 Směr otáčení vrtáku
- 13 Při pohledu z vrcholu nástroj
- 14 Správný směr podávání vrták
- 15 Vodící patka, přímé vedení nebo přesné vedení
- 16 Šroub
- 17 Vodící deska
- 18 Přímé vedení
- 19 Plochá podložka *
- 20 Pružná podložka *
- 21 Křídlová matice
- 22 Upevňovací šroub (A)
- 23 Štředový otvor
- 24 Šroub
- 25 seřizovacího šroubu (1 mm na otáčku)
- 26 Upevňovací šroub (B)
- 27 Průvodec oříznutím
- 28 Vrták
- 29 Vodící váleček
- 30 Šroubovák
- 31 Ochranný kryt základny
- 32 šroubů
- 33 Přímé vedení
- 34 Šablona
- 35 Směr (X)
- 36 Průvodec šablonami 10
- 37 Mezní značka
- 38 Krytky držáku kartáče

4. Pokyny k provozu

4.1 Zapnutí/ vypnutí a kontrola před spuštěním stroje

SPUŠTĚNÍ STROJE

Při práci stroj držte pevně oběma rukama za přídatná držadla.

1. Stiskněte tlačítko bezpečnostního spínače pro spuštění stroje.
2. Pro stálý chod stiskněte zajišťovací tlačítko.
3. Pro zastavení stroje a uvolnění aretace stálého chodu stiskněte tlačítko spínače.
4. Pro vypnutí stroje uvolněte tlačítko bezpečnostního spínače.

4.2 Seřízení a provozní nastavení

NASTAVENÍ POČTU OTÁČEK - PR10E

Ovládání předvolby otáček umístěno v pravé horní části přístroje integrováno do madla přístroje. Pomocí tohoto ovládání lze pouhým otočením plynule předvolit počet otáček vhodný pro daný nástroj, pracovní podmínky a materiál. Výrobce doporučuje provést praktickou zkoušku, zda nastavené otáčky jsou optimální. Platí pravidlo, čím je fréza nebo nástroj menší, tím se nastavuje vyšší stupeň otáček a opačně. Příliš vysoký stupeň otáček však může způsobit poškození frézy, obráběného materiálu anebo způsobit nebezpečí požáru.

NASTAVENÍ HLOUBKY FRÉZOVÁNÍ

Nastavení hloubky frézování lze provádět pouze ve vypnutém stavu frézy. Hloubku frézování lze nastavit několika způsoby a to i ve více stupních. Tyto horní frézy jsou vybaveny ovládacími prvky pro nastavení hloubky frézování a to hloubkovým dorazem a stupnicí pro nastavení hloubky frézování. Pro snadnější a přesnější nastavení a čtení stupnice lze pohybovat vestavenou lupou v přímce stupnice směrem nahoru nebo dolů. Hloubkovým dorazem a stupnicí pro nastavení hloubky frézování lze pohybovat směrem nahoru nebo dolů pomocí kolečka pro nastavení hloubky dorazu, a to otáčením ve směru nebo proti směru chodu hodinových ručiček. Tím se docílí vymezení polohy nástroje k obrobku nebo nastavení požadované hloubky frézování. Požadované nastavení pak zajistit pomocí ovládacího prvku pro aretaci nastavené hloubky dorazu.

PŘESNÉ NASTAVENÍ HLOUBKY FRÉZOVÁNÍ PR10E

Po základním hrubém nastavení a zaaretování hloubky frézování je možné přistoupit k jemnému přesnému seřízení a to pomocí jemného nastavení horního dorazu svislého posunu – ovládací kolečko a dále dodatečným nastavením hloubky frézování pomocí dorazového rýhovaného šroubku na spodní části hloubkové dorazu.

4.3 Všeobecné pokyny k použití

Podle opracování a účelu nasazení jsou k dispozici frézovací nástroje nejrůznějšího provedení a kvality.

Frézovací nástroje z vysokovýkonné rychlořezné oceli (HSS) jsou vhodné k opracovávání měkkých materiálů, např. měkkého dřeva nebo obrobků z plastů.

Frézovací nástroje s břity z tvrdokovu (HM) jsou zvláště vhodné pro tvrdé a abrazivní materiály, např. tvrdé dřevo a hliník.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze čisté nástroje (frézy) v bezvadném stavu.

FRÉZOVÁNÍ VE VÍCE POSTUPNÝCH KROCÍCH (PR10E)

Tyto frézy jsou vybaveny otočným nastavením stupňovitěho dorazu, který umožňuje dosažení finální hloubky frézování v sedmi postupných krocích.

Každá otáčka tohoto dorazu představuje hloubku frézování zhruba 3 mm. Při nastavení hloubky frézování mějte kolečko stupňovitěho dorazu nastaveno na minimální hodnotu.

Konečnou hloubku frézování dosáhnete nanejvýš v sedmi postupných krocích.

Otáčejte nastavovacím kolečkem otočného nastavení dorazu tak, aby nejvyšší stupeň lícoval s dorazovým šroubem hloubkového dorazu a dokončete první postupný krok frézování. Poté pootočte nastavovacím kolečkem otočného nastavení dorazu „I“ na první nejbližší stupeň a pokračujte ve frézování.

Opakujte tento proces a ž do doby než dosáhnete požadované konečné hloubky frézování.

POUŽITÍ PODÉLNÉHO VEDENÍ

Podélné vodítko slouží k frézování v předem zvolené vzdálenosti paralelně s hranou obrobku.

Nastavte podélné vodítko na požadovanou vzdálenost, vložte do příslušných montážních otvorů základny frézy a utáhněte pomocí ovládání pro zajištění podélného vodítka.

Při práci pevně přitlačte podélné vodítko ke hraně obrobku.

POUŽITÍ VODÍČÍHO KOPÍROVACÍHO POUZDRA (PR10E)

Vodící kopírovací pouzdro „L“ se používá pro předfrézování nebo pro frézování se šablonou. Připevněte vodící pouzdro k základně frézy, tak aby ve spodní části přesahovalo. Zajistěte jej pomocí páčky pro zajištění vnitřního kopírovacího pouzdra „L“.

Vodící kopírovací pouzdro „L“ pak kopíruje obrys z předlohy popř. šablony.

1. Frézku vzhůru nohama a uvolněte šrouby pro upevnění.
2. Vložte do základny stroje kopírovací vodící pouzdro a zpětně jej upevněte pomocí montážních šroubů.

ROZMĚRY ŠABLONY

Rozměry šablony jsou závislé od použitých nástrojů k frézování.

SMĚR FRÉZOVÁNÍ

Abyste předešli vibracím frézy a dosáhli lepšího konečného provedení, postup frézování se musí vždy provádět proti směru otáčení frézy (proti směru chodu hodinových ručiček) u vnějších řezů a po směru chodu hodinových ručiček u vnitřních řezů

5. Pokyny k údržbě a servisu

1. Před prováděním čištění či údržby zařízení nebo při jakékoliv manipulaci s ním přístroj vždy vypněte a poté odpojte ze sítě. Pro zabezpečení dobrých pracovních výsledků provádějte pravidelně čištění přístroje a příslušenství. Výrobce nedoporučuje při čištění zařízení používat agresivní čisticí prostředky, nýbrž pouze běžně dostupné čisticí prostředky (jako např. mýdlová voda, nekoncentrovaný saponát, teplá voda apod.) Nepoužívejte ředidla. Pročištění používejte vlhký hadřík, kartáč nebo štětec.
2. Opoťobené nebo vadné příslušenství vždy nahradte za nástroje, které jsou v bezvadném stavu.

3. Pro vaši bezpečnost, pohodlnou obsluhu a efektivní provoz udržujte zařízení v čistém stavu. Ujistěte, že větrací otvory krytu motoru jsou vždy volně přístupné a v čistém stavu. V opačném případě by mohlo dojít k poškození motoru následkem přehřátí nebo ohrožení bezpečnosti obsluhy.
4. Zkontrolujte vždy, že veškeré komponenty a příslušenství jsou správně a bezpečně upevněny.
5. Motorová skříň, všechny kryty a madla nesmí jevit známky poškození, musí být čisté, suché a bez jakýchkoliv stop maziv.
6. Kontrolujte pravidelně, že přívodní kabel je vždy v bezvadném stavu. Pokud je potřeba provést výměnu přívodního napájecího kabelu, tuto opravu smí provádět z důvodu zajištění bezpečnosti zařízení a obsluhy pouze samotná výrobní společnost STAYER nebo některé z autorizovaných servisních středisek STAYER.

5.1 Poprodejní servis a zákaznická podpora

Naše servisní středisko odpoví na vaše dotazy týkající se oprav a údržby vašeho výrobku, stejně tak jako na otázky týkající se náhradních dílů. Sestavy (rozkresy) náhradních dílů a příslušné informace o náhradních dílech lze nalézt na našich webových stránkách:

www.grupostayer.com

nebo požádat o ně mailem na **info@grupostayer.com**

Naši technicko-prodejní poradci Vám rádi sdělí informace o možnostech zakoupení výrobku, nastavení a seřízení stroje, jeho použití a doporučí vhodné příslušenství

5.2 Recyklace

Výrobce doporučuje, aby nářadí, příslušenství a obaly byly s ohledem na životní prostředí v souladu s předpisy dané země tříděny a odevzdány k ekologické likvidaci.

Nevhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Pouze pro členské země EU:



V souladu s Evropskou Směrnicí 2012/19/EC o odpadech z elektrických a elektronických zařízení a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Změny textu vyhrazeny.

6. Parametry a prohlášení o shodě

6.1 Technické parametry



= Jmenovitý příkon



= Jmenovité otáčky při chodu naprázdno



= Rozsah nastavení hloubky



= Velikost upínací kleštiny



= Hmotnost

Uvedené hodnoty platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Pro nižší napětí a u modelů vyrobených pro specifické země se mohou v hodnotách lišit. Pozorně si, prosím, přečtěte údaje na typovém štítku stroje. Obchodní názvy jednotlivých strojů

se mohou lišit.

Informace o hlučnosti a vibracích

Deklarované hodnoty byly naměřeny dle standardizovaných postupů uvedených v evropské normě EN 62841-1.



Používejte osobní ochranné prostředky!

Deklarované hodnoty vibrací v tomto návodu byly naměřeny dle standardizovaných postupů uvedených v evropské normě EN 62841-1 a je možné ji použít pro srovnání s ostatními stroji. Celkovou naměřenou hodnotu vibrací je možné také použít pro předběžné posouzení rizik při hlavním použití nářadí.

Uvedený stupeň vibrací byl naměřen pro hlavní použití nářadí. Přenesený skutečný stupeň vibrací se během práce s nářadím může lišit od naměřených hodnot v závislosti na způsobu použití stroje. Při jiném použití než hlavním, při použití nevhodného příslušenství či pomůcek nebo při nedostatečné údržbě se může úroveň vibrací lišit. To může způsobit značné navýšení vibrací během celkové doby práce.

Pro přesné posouzení během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Rizika lze podstatně snížit v případě dodržování následujících pravidel jako např.: provádět pravidelný servis a údržbu nářadí a příslušenství, vyvarovat se práce při nízkých teplotách, v případě velmi chladného počasí se snažit zahřát tělo a především ruce, dělat pravidelné přestávky v práci a pohybovat rukama pro stimulaci krevního oběhu. Snažte se udržovat vibrace na minimální hodnotě.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας.

Αν υπάρχει ακαταστασία ή ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

β) Μη θέτετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.

γ) Μη επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παριστάμενους να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά περιβάλλοντα. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη καταπονείτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή, σε μέρη που καταβρέχονται από νερό, σε υγρό μέρος ή σε μέρος με υγρασία. Η χρήση του εργαλείου υπό αυτές ή παρόμοιες συνθήκες θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, επικίνδυνης δυσλειτουργίας και υπερθέρμανσης. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που διαθέτει αυτόματο διακόπτη διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικά για τα αυτιά και τα χέρια, που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τις σωματικές βλάβες.

γ) Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού το κρατήσετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχετε το δάκτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή αν ενεργοποιηθούν ενώ ο διακόπτης είναι πατημένος, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

δ) Απομακρύνετε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή οδοντωτό κλειδί πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Ένα οδοντωτό κλειδί ή ένα κλειδί ρύθμισης που παρέμεινε συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

ε) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Φροντίστε να στέκεστε σωστά, διατηρώντας πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση μη αναμενόμενων καταστάσεων.

ζ) Να φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

η) Αν έχετε στη διάθεσή σας συσκευές για σύνδεση σε διατάξεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης, φροντίστε για τη σωστή σύνδεση και χρήση τους. Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) Μη πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε βοηθητικό εξοπλισμό ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με ηλεκτρικά εργαλεία ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, για θραύση τους και για άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχουν καταστραφεί, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το βοηθητικό εξοπλισμό και τα μέρη του εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια εργασία που θα εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για την κοπή διαφορετικών ξύλινων προφίλ όπως, για παράδειγμα, διακόσμηση σε μία ράγα για εγκοπές, παράθυρα, ξύλινα πλαίσια, κλπ. Υπάρχει μεγάλη ποικιλία κοπτών για τη δημιουργία διαφορετικών προφίλ.

Αυτό το εγχειρίδιο είναι ακριβές κατά την ημερομηνία κατασκευής του μηχανήματός σας. Για πληροφορίες για τα τεχνικά δεδομένα του μηχανήματος που αγοράσατε και για έλεγχο για ενημερώσεις των μηχανημάτων μας, μπορείτε να επισκεφτείτε τον δικτυακό τόπο: www.grupostayer.com

2. Οδηγίες ασφαλείας για το συγκεκριμένο μηχάνημα

Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές, καθώς ο κόπτης φρεζαρίσματος μπορεί να κάνει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου έρθουν σε επαφή με αγωγούς υπό τάση, μπορεί να σας προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

Κρατήστε και στερεώστε το τεμάχιο επεξεργασίας γερά σε μια σταθερή βάση με σιαγόνα ή παρόμοιο μέσο. Αν κρατάτε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο με το χέρι σας ή το πιέζετε προς στο σώμα σας, η στερέωση είναι επισφαλής και ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο.

Οι αποδεκτές στροφές του παρελκομένου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίδιες με τις μέγιστες στροφές που αναφέρονται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα παρελκόμενα που περιστρέφονται σε στροφές υψηλότερες από τις αποδεκτές μπορεί να σπάσουν.

Οι κόπτες φρεζαρίσματος και τα άλλα εργαλεία που χρησιμοποιούνται πρέπει να ταιριάζουν τέλεια στην υποδοχή εργαλείου (σιαγόνα) του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Επειδή τα εργαλεία που δεν ταιριάζουν σωστά στην υποδοχή εργαλείων του ηλεκτρικού εργαλείου περιστρέφονται παράκεντρα, δημιουργούν υπερβολικές δονήσεις και μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

Πλησιάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν είναι σε λειτουργία. Ειδικά η συσκευή μπορεί να αναπηδήσει απότομα όταν το εργαλείο γαντζωθεί στο τεμάχιο επεξεργασίας.

Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και από τον κόπτη φρεζαρίσματος. Κρατάτε την πρόσθετη λαβή με το άλλο χέρι σας. Όταν κρατάτε τον κόπτη φρεζαρίσματος με τα δύο χέρια, δεν μπορεί να τα τραυματίσει.

Ποτέ μην κόβετε πάνω σε μεταλλικά αντικείμενα, καρφιά ή βίδες. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κόπτη φρεζαρίσματος και υπερβολικές δονήσεις.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλη συσκευή εξερεύνησης για να ανιχνεύσετε πιθανούς σωλήνες νερού ή κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, ή απευθυνθείτε στην τοπική εταιρεία παροχής ηλεκτρισμού. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Αν προκληθεί ζημιά σε αγωγούς αερίου, μπορεί να γίνει έκρηξη. Η διάτρηση ενός σωλήνα νερού μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή ηλεκτροπληξία.

Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους ή χαλασμένους κόπτες φρεζαρίσματος. Οι φθαρμένοι ή χαλασμένοι κόπτες φρεζαρίσματος αυξάνουν την τριβή, μπορεί να γαντζωθούν και να προκαλέσουν ανισορροπία.

Να εργάζεστε σε σταθερή βάση κρατώντας το ηλεκτρικό εργαλείο με τα δύο χέρια. Είναι πιο ασφαλές να οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τα δύο χέρια.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσει το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αποθέσετε. Το εξάρτημα μπορεί να γαντζωθεί και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Το βύσμα σύνδεσης πρέπει να συνδέεται μόνο με πρίζα που να έχει τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά με το συγκεκριμένο βύσμα.

3. Οδηγίες χρήσης

3.1 Εργαλείο τοποθέτησης

Για την ασφάλειά σας, φροντίστε να εργάζεστε σε καθαρό και σταθερό μέρος.

Υπάρχει μεγάλη ποικιλία κοπτών για τη δημιουργία διαφορετικών προφίλ. Μερικοί κόπτες είναι υπερβολικά μεγάλοι με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η προσαρμογή του συστήματος συλλογής της σκόνης. Σε αυτές τις περιπτώσεις είναι ιδιαίτερα σημαντικό να χρησιμοποιείτε προστατευτικές μάσκες, αφού η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει αναπνευστικές ασθένειες.

3.2 Συναρμολόγηση

Πριν από οποιονδήποτε χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα. Διαβίστε, κατανοήστε και εφαρμόστε το παρεχόμενο εγχειρίδιο. Αφαιρέστε το μηχάνημα από το κουτί μαζί με τα παρελκόμενά του. Δείτε τον κατάλογο των εξαρτημάτων για να ενημερωθείτε για τα παρελκόμενα και τα εξαρτήματα του μηχανήματος.

PR10E

ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΚΟΠΤΩΝ (PR10E)

Το μηχάνημα διατίθεται με 6 τσιμπίδες και 6 φρέζες. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί κλειδώματος στον άξονα για να σταματήσετε τον στροφέα.

Πατώντας το κουμπί κλειδώματος στον άξονα χαλαρώστε το παξιμάδι σύσφιξης (ένα τεμάχιο) στρέφοντάς το από τα αριστερά στα δεξιά με το κλειδί (παρέχεται).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΠΤΩΝ ΦΡΕΖΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

Αφαιρέστε το παξιμάδι σύσφιξης. Εισαγάγετε τον κόπτη στο παξιμάδι σύσφιξης.

Σφίξτε το συγκρότημα παξιμαδιών του σφιγκτήρα πατώντας και κρατώντας το κουμπί κλειδώματος στον άξονα, αφού σφίξετε το παξιμάδι σύσφιξης με το χέρι και στη συνέχεια ασφαλίστε το με το κλειδί (παρέχεται).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι σύσφιξης είναι τοποθετημένο σωστά.

PR6 / PRP6

Εισαγάγετε το κομμάτι μέχρι το τσοκ και σφίξτε καλά το παξιμάδι τσοκ με δύο κλειδιά. Για να αφαιρέσετε τον κόπτη, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην σφίγγετε το παξιμάδι τσοκ χωρίς να εισάγετε πρώτα το κομμάτι, διαφορετικά θα σπάσετε το τσοκ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα κλειδιά που παρέχονται με το μηχάνημα.

Για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής, χαλαρώστε το μοχλό και μετακινήστε τη βάση του εργαλείου προς τα πάνω ή προς τα κάτω, όπως θέλετε, πατώντας και περιστρέφοντας τον κύλινδρο ρύθμισης. Αφού πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση, σφίξτε σταθερά το μοχλό για να στερεώσετε τη βάση.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό και τις ράβδους οδήγησής του.

Ο παράλληλος οδηγός πρέπει να στερεωθεί στις ράβδους με τα δύο παξιμάδια ασφάλισης.

ΦΑΣΗ ΦΡΕΖΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Η βάση φρέζας «L» είναι συνδεδεμένη με τον κόπτη και επιτρέπει τη λειτουργία του μηχανήματος, ώστε να ακολουθεί ένα ειδικό προφίλ κοπής.

Όλοι οι κόπτες πρέπει να τοποθετούνται στη σχισμή της πλατφόρμας οδήγησης, της οποίας η διάμετρος περιορίζει εκείνη του κόπτη που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Όταν χρησιμοποιείτε τον κόπτη σε ευαίσθητες επιφάνειες όπως διακοσμητικά ή φινιρίσματα, να θυμάστε να καλύπτετε καλά τις διακοσμητικές επιφάνειες ή εκείνες της βάσης του κόπτη με κολλητική ταινία ή άλλα μέσα προστασίας.

ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

Ο ευθύγραμμος οδηγός είναι χρήσιμος για την πραγματοποίηση ευθύγραμμων τομών κατά την κατασκευή λοξοτομών ή εγκοπών (PR10E-PR6).

Τοποθετήστε τον οδηγό για ευθύγραμμες τομές στον σφιγκτήρα του οδηγού με τη βίδα στερέωσης. Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα του οδηγού στα ανοίγματα της βάσης του εργαλείου και σφίξτε την πεταλούδα στερέωσης.

Χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες οπές του οδηγού για να βιδωθούν επιπλέον ξύλινα τεμάχια, μπορεί να κατασκευαστεί πλατύτερος ευθύγραμμος οδηγός, με τις επιθυμητές διαστάσεις (PR10E).

Όταν χρησιμοποιείτε κόπτη φρεζαρίσματος με μεγάλη διάμετρο, τοποθετείτε ξύλινα τεμάχια πάχους άνω των 15 mm στον ευθύγραμμο οδηγό, για να αποτρέψετε την πρόσκρουση του κόπτη φρεζαρίσματος στον ευθύγραμμο οδηγό. Κατά την κοπή, κινείτε το εργαλείο με τον ευθύγραμμο οδηγό στο ίδιο επίπεδο με την πλευρά του τεμαχίου επεξεργασίας.

Αν η απόσταση μεταξύ της πλευράς του τεμαχίου επεξεργασίας και της θέσης κοπής είναι υπερβολικά μεγάλη για τον οδηγό για ευθύγραμμες τομές ή αν η πλευρά του τεμαχίου επεξεργασίας δεν είναι ευθεία, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο οδηγός για ευθύγραμμες τομές. Σε αυτήν την περίπτωση, στερεώστε την ευθύγραμμη σανίδα στο τεμάχιο επεξεργασίας με τον σφιγκτήρα και χρησιμοποιήστε την ως οδηγό προς τη βάση της φρέζας. Τροφοδοτήστε το εργαλείο προς την κατεύθυνση του βέλους.

Ακριβής οδηγός (PR6)

Στολίδια μπορούν να γίνουν εύκολα διακοσμητικά, καμπύλες κοπές σε καπλαμά για έπιπλα και άλλα παρόμοια αντικείμενα. Οι κύλινδροι οδηγού ακολουθούν την καμπύλη και εξασφαλίζουν ακριβή κοπή. (Εικ. 14)

Τοποθετήστε τον ακριβή οδηγό στη βάση του μηχανήματος με τη βίδα ρύθμισης (A). Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης (B) και ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του τρυπανιού και του λεπτού οδηγού περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης (1 mm ανά στροφή). Όταν επιτύχετε την επιθυμητή απόσταση, σφίξτε τη βίδα ρύθμισης (B) για να ασφαλίσετε τον ακριβή οδηγό στη θέση του. (Εικ. 15)

Κατά την κοπή, μετακινήστε το μηχάνημα με τον κύλινδρο οδήγησης να κυλά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας. (Εικ. 16)

3.3 Εικονογραφημένη περιγραφή**PR10E**

- A. Σετ παράλληλου οδηγού.
- B. Ρύθμιση μεταβλητής ταχύτητας.
- C. Οδηγός ασφάλισης.
- D. Ρύθμιση της άνω θέσης της κεφαλής.
- E. Κάλυμμα βούρτσας (PR12E).
- F. Κύλινδρος οδήγησης.
- G. Κλίμακα βάθους
- H. Αναστολέας βάθους.
- I. Πυργίσκος αναστολέα βάθους.
- J. Ψήκτρες άνθρακα (PR12E).
- K. Κοχλιωτή βίδα ασφάλισης κλίμακας βάθους.
- L. Κουμπί ρύθμισης κλίμακας βάθους.
- M. Στοιχείο ελέγχου διακόπτη ασφαλείας.
- N. Μοχλός μπλοκαρίσματος εμβάπτισης.
- O. Εσωτερικός οδηγός.
- P. Χρησιμεύει για την κοπή οπών.
- Q. Επίπεδο κλειδί.
- R. Έλεγχος ασφάλισης του παράλληλου οδηγού.
- S. Βάση μηχανήματος.
- T. Κουμπί ασφάλισης.
- U. Μάνταλο εσωτερικού οδηγού «O» (PR12E).
- V. Παξιμάδι σύσφιξης.
- W. Λήψη αναρρόφησης (PR10E).
- X. Κουμπί κλειδώματος στροφέα «V» (PR10E).

PR6/PRP6

- 1 Χαλαρώστε
- 2 Σφίξτε
- 3 Κρατήστε
- 4 Βάση
- 5 Ρύθμιση κυλίνδρου
- 6 προεξέχον μέρος του κομματιού
- 7 Μοχλός
- 8 κλίμακα
- 9 Διακόπτης εναλλαγής
- 10 κομμάτι εργασίας
- 11 Κατεύθυνση εκ των προτέρων
- 12 Κατεύθυνση περιστροφής του τρυπανιού
- 13 Βλέπετε από την κορυφή το εργαλείο
- 14 Σωστή κατεύθυνση τροφοδοσίας το τρυπάνι
- 15 Οδηγός ποδιών, ευθύς οδηγός ή ακριβής οδηγός
- 16 μπουλόνη
- 17 Πλάκα οδηγού
- 18 Ευθείος οδηγός
- 19 Flat πλυντήριο *
- 20 Πλυντήριο ελατηρίων *
- 21 Παξιμάδι
- 22 Βίδα στερέωσης (A)
- 23 Κεντρική τρύπα
- 24 βίδα
- 25 Βίδα ρύθμισης (1 mm ανά στροφή)
- 26 Βίδα στερέωσης (B)
- 27 Οδηγός καλλιέργειας
- 28 Τρυπάνι
- 29 Κυλινδρικός οδηγός
- 30 κατσαβίδι
- 31 Προστατευτικό βάσης
- 32 βίδες
- 33 Ευθείος οδηγός
- 34 Πρότυπο
- 35 κατεύθυνση (X)
- 36 Πρότυπος οδηγός 10
- 37 Όριο ορίου
- 38 καλύμματα στήριξης βουρτσών

4. Οδηγίες χρήσης

4.1 Τοποθέτηση και δοκιμή

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Κρατήστε γερά τον κόπτη με τα δύο χέρια από τις λαβές.

1. Πατήστε το κουμπί για εκκίνηση.
2. Για να συνεχίσετε την εργασία, κλειδώστε το κουμπί πατώντας το κουμπί.
3. Για να σταματήσετε και να ξεκλειδώσετε το μηχάνημα, πατήστε το.
4. Πριν εκτελέσετε οποιοσδήποτε εργασίες, περιμένετε το μηχάνημα να πετύχει πλήρη ταχύτητα.
5. Για να σταματήσετε, απλά απελευθερώστε το κουμπί

4.2. Λειτουργίες ρύθμισης

ΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ (PR10E)

Στο πάνω δεξιά ή στη λαβή υπάρχει το κουμπί μεταβλητής ταχύτητας. Για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα, το μόνο που χρειάζεται είναι να περιστρέψετε το κουμπί. Όσο μικρότερος είναι ο κόπτης, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα και αντίστροφα. Αν ο κόπτης περιστρέφεται πολύ γρήγορα ή προχωράει πολύ αργά μπορεί να κάψει το τεμάχιο επεξεργασίας, προκαλώντας κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με αναστολέα βάθους και κλίμακα βάθους που επιτρέπουν τη γρήγορη επιλογή του βάθους.

Ο μεγεθυντικός φακός στη γραμμή εγγραφής μπορεί επίσης να ολισθήσει προς τα επάνω ή προς τα κάτω για τη διευκόλυνση της ρύθμισης και της ανάγνωσης της κλίμακας βάθους.

Ο αναστολέας βάθους και η κλίμακα μπορούν να μετακινηθούν προς τα πάνω και προς τα κάτω μέσω περιστροφής της κοχλιωτής βίδας ρύθμισης δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να ρυθμιστεί η θέση του κόπτη σε σχέση με το τεμάχιο επεξεργασίας ή το απαιτούμενο βάθος κοπής σε σχέση με την κλίμακα βάθους, με χρήση του κουμπιού ασφάλισης για να κλειδωθεί η απόσταση.

ΛΕΠΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ (PR10E).

Όταν ρυθμιστεί και κλειδωθεί το κατά προσέγγιση βάθος, μπορεί να πραγματοποιηθεί λεπτότερη ρύθμιση με χρήση του κουμπιού μικρορύθμισης. Μια πρόσθετη ρύθμιση (βάθος διείσδυσης) μπορεί να επιτευχθεί μέσω της κοχλιωτής βίδας στο κάτω μέρος της κλίμακας βάθους, με τον αναστολέα

4.3 Γενικές οδηγίες χρήσης

Ανάλογα με τις διάφορες εφαρμογές, υπάρχει μεγάλη ποικιλία κοπών φρεζαρίσματος με πολύ διαφορετικές υλοποιήσεις και ιδιότητες.

Οι κόπτες φρεζαρίσματος ταχείας κοπής υψηλής απόδοσης είναι κατάλληλοι για εργασίες σε μαλακά υλικά, όπως μαλακό ξύλο και πλαστικό.

Οι κόπτες φρεζαρίσματος με σκληρές μεταλλικές λεπίδες είναι ιδιαίτερα κατάλληλοι για εργασίες σε σκληρά και λειαντικά υλικά, όπως για παράδειγμα σκληρό ξύλο και αλουμίνιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε τον κόπτη φρεζαρίσματος καθαρό και σε τέλεια κατάσταση.

ΚΟΠΗ ΣΕ ΠΟΛΛΑΠΛΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ (PR10E)

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό πυργίσκου που καθορίζει το μέγιστο βάθος κοπής σε

επτά στάδια. Κάθε βήμα του πυργίσκου έχει βάθος κοπής έως περίπου 3 mm. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος με την κλίμακα βάθους του πυργίσκου από το ελάχιστο σημείο αναστολής του.

Αυτό το βάθος ρυθμίζεται σε επτά το πολύ βήματα. Περιστρέψτε τον πυργίσκο με τρόπο ώστε η υψηλότερη διαμόρφωση να είναι ευθυγραμμισμένη με τη βίδα αναστολής βάθους και ολοκληρώστε το πρώτο βήμα. Περιστρέψτε τον πυργίσκο μέχρι να φτάσει δίπλα στο πιο κατάλληλο βάθος κοπής και ολοκληρώστε το επόμενο βήμα. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία μέχρι να επιτευχθεί το απαιτούμενο βάθος κοπής.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την πραγματοποίηση τομής σε κάποια απόσταση παράλληλα με την ακμή του τεμαχίου επεξεργασίας.

Ολισθήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή απόσταση κοπής. Τοποθετήστε τις ράβδους οδήγησης στο κάτω μέρος του κόπτη και ασφαλίστε τις με το κουμπί στερέωσης.

Για να εκτελέσετε την εργασία, κρατήστε γερά το σημείο αναστολής του παράλληλου οδηγού στην ακμή του τεμαχίου επεξεργασίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ (ΕΙΚ. 2-13)

Η πλατφόρμα οδήγησης «L» χρησιμοποιείται για την κατασκευή μιας προκαταρκτικής τομής ή μιας τομής με χρήση προτύπου. Τοποθετήστε το πρότυπο «L» με τον κεντρικό δακτύλιο να προεξέχει από το κάτω μέρος του. Ασφαλίστε το πρότυπο τραβώντας το μάνταλο.

Η πλατφόρμα οδήγησης είναι έτοιμη να συνεχίσει να αναπαράγει το πρότυπο της σιλουέτας του προφίλ.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα προς τα πίσω, όπως υποδεικνύεται στην.
2. Εισαγάγετε την πλατφόρμα στη βάση του μηχανήματος και ασφαλίστε τις βίδες.

ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΡΟΤΥΠΟΥ

Το μέγεθος του προτύπου θα καθοριστεί από το μέγεθος του κόπτη που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Κατά τον υπολογισμό των αποστάσεων υπερκάλυψης λαμβάνετε υπόψη τις ενδείξεις των.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΟΠΗΣ

Για την αποτροπή των δονήσεων στον κόπτη και για την επίτευξη καλύτερου αποτελέσματος, οι τομές πρέπει να γίνονται αριστερόστροφα την ώρα των εξωτερικών τομών και δεξιόστροφα την ώρα των εσωτερικών τομών.

5. Οδηγίες συντήρησης και σέρβις

1. Πριν από κάθε επιθεώρηση ή καθαρισμό, πάντοτε αποσυνδέετε το εργαλείο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για να καθαρίσετε το εργαλείο. Καθαρίζετε το εργαλείο με πανί ή βούρτσα.
2. Αντικαθιστάτε τους χρησιμοποιημένους και φθαρμένους κόπτες.
3. Οι σπές ψύξης του εργαλείου πρέπει να καθαρίζονται κατά καιρούς, για την αποφυγή της υπερθέρμανσης του μοτέρ.
4. Ελέγχετε πάντα αν τα εξαρτήματα του εργαλείου είναι τοποθετημένα γερά.
5. Το περίβλημα πρέπει πάντοτε να μην έχει ενδείξεις ρωγμών ή άλλων ζημιών.
6. Πάντοτε να ελέγχετε αν το καλώδιο είναι σε τέλεια κατάσταση.

5.1 Υπηρεσία επισκευών

Η τεχνική υπηρεσία θα σας συμβουλευτεί σχετικά με απορίες που ίσως έχετε για την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας, καθώς και για τα ανταλλακτικά.

Για να βρείτε αναλυτικές απεικονίσεις και πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μπορείτε επίσης να επισκεφτείτε τον διαδικτυακό τόπο: **info@grupostayer.com**

5.2 Διάθεση και ανακύκλωση

Το μηχάνημα, τα παρελκόμενα και η συσκευασία θα πρέπει να ταξινομηθούν για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να απορρίπτονται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Ενδέχεται να γίνουν αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

6. Κανονισμοί

6.1 Τεχνικά στοιχεία



= Ισχύς



= Ταχύτητα με φορτίο



= Βάθος κοπής



= Μέγεθος σφιγκτήρα



= Βάρος

Οι τιμές που αναφέρονται ισχύουν για ονομαστικές τάσεις [U] 230/240 V

V-50/60 Hz - 110/120 V - 60Hz. Για χαμηλότερη τάση και μοντέλα για συγκεκριμένες χώρες, αυτές οι τιμές μπορεί να διαφέρουν.

Πληροφορίες για τις δονήσεις και τον θόρυβο

Θόρυβος προσδιορισμένος σύμφωνα με το EN 62841-1 (Κόντρα πλακέ).



Χρησιμοποιείτε προστασία!

Το επίπεδο εκπομπής δονήσεων που δίνεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών

έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που δίνεται στο EN 62841-1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Το δηλωμένο επίπεδο εκπομπής δονήσεων

αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρείται σωστά, η εκπομπή δονήσεων ενδέχεται να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης επί του συνολικού χρόνου εργασίας.

Η εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε δονήσεις θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τους χρόνους όπου το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά δεν εκτελεί την εργασία.

Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης επί του συνολικού χρόνου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιδράσεις των δονήσεων όπως: να συντηρείτε το εργαλείο και τα παρελκόμενα, να κρατάτε τα χέρια ζεστά, να οργανώνετε τους ρυθμούς της εργασίας.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In STAYER IBERICA S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.
- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

- a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.
- b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.
- c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.
- d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.
- e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.
- f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.
- g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.
- h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.
- i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com